

# **TXOOJ CAI LIJCHOJ CONSTITUTION THIAB BYLAWS**

**SEIU COV NEEG UA HAUJLWM RAU  
FAIM KHO MOB-SAB HNUB POOB**

**SERVICE EMPLOYEES INTERNATIONAL UNION, CTW, CLC**

Daim hloov tshiab (Amended) Lub 9 hlis, xyoo 2013

**SEIU-  
UHW**

United Healthcare Workers West

**[WWW.SEIU-UHW.ORG](http://WWW.SEIU-UHW.ORG)**

# TABLE OF CONTENTS/NPLOOG NTAWV QHIA HAIS TIAS NYOB HAUV PHAU NTAWV NO MUAJ DABTSI

Tshooj		Nplooj
I	Npe/Name .....	1
II	Lub Zeem Muag Thiab Lub Hom Phiaj/Mission and Purpose.....	1
III	Ib Cheeb Tsam/Jurisdiction .....	2
IV	Kev Cai Txawv Teb Chaws/International Constitution .....	2
V	Muaj kev feem xyuam nrog leeg twg/Affiliations .....	3
VI	Neeg ua hauj txoj kev muaj cai thiab Lub Luag Hauj Lwm los yog kev lav phib Xaub/Member Rights and Responsibilities .....	3
VII	Nkag ua neeg koom siab/Membership .....	3
VIII	Tus neeg sawv cev rau neeg koom siab/thawj tswj los yog tus thawj saib hauj lwm thaj chaw ntawv Steward/Leader or Area Leader .....	5
IX	Tus neeg sawv cev ntawm thaj chaw ua hauj lwm/npawg thawj tswj Worksite Steward/Leadership Councils.....	7
X	Divisions and Division Steward/Leadership Councils/Faim Hauj lwm thiab Cev Lus/Cov Coj .....	9
XI	Kev thawj tswj Zoo li cas/Leadership Structure .....	10
XII	Committees and Central Labor Council Delegates/Pawg Neeg Soj Ntsuam thiab Cov Neeg Sawv Cev .....	17
XIII	Kev sib tham ntawm pawg muaj feem xyuam(member)/ Kev sib sablaj txhua xyoo ntawm pawg thawj tswj/ Membership Meetings/Annual Leadership Conference .....	19
XIV	Collective Bargaining/Kev Sib Khom .....	20
XV	Pawg neeg koom siab kev tau txhais nyiaj txiag/Funds of the Union .....	21
XVI	Tawm tsam tsis kam ua hauj lwm/Strikes .....	22
XVII	Due Process and Hearing Procedures/Kev Muaj Cai thiav Kev Hais Plau .....	22
XVIII	Amendments/Kev Kho.....	23
XIX	Procedure and Debate/Kev Pib Ua thiab Kev Sib Cam.....	23
XX	Dissolution/Kev Txia Tu Nrho .....	23
XXI	Tus neeg muaj feem xyuam txoj kev muaj cai hais txog nws tej khoom ntiag tug/Property Rights of Members.....	24
XXII	Kev tso npe and Xaiv tsa/Nominations and Elections.....	24
XXIII	Rov Hu Dua/Recall .....	27
XXIV	Yuav Tsum Tau ua raws nraim li txoj cai/Obligation to Abide .....	28
XXV	Non-Liability of Local Union/Tsis Lav Pib Xaub hauv pawg ntseeg nyob ib cheeb tsam.....	28
XXVI	Rights by Law/Txoj kev muaj cai raws li kev cai lij choj.....	28
XXVII	Installation Pledge/Tsim Cog Lus.....	29
XXVIII	Membership Pledge/pawg neeg muaj feem xyuam kev cog lus .....	29
	Appendix A.....	30

# Tshooj I Npe

Qhov nov yog ib tsab kev cai Constitution thiab Bylaws rau SEIU United Healthcare cov neeg ua hauj lwm-Sab Hnub Poob/West, (SEIU-UHW) muaj feem xyuam nrog rau Service Employees International Union (SEIU), Hloov rau Win (CTW) thiab Canadian Labour Congress (CLC)

## Tshooj II LUB ZEEM MUAG THIAB LUB HOM PHIAJ

Peb lub zeem muag yog los tsim kom muaj ib lub koos haum rau cov neeg ua hauj lwm kom los txhawb lub zog kom hloov tau cov neeg ua hauj lwm lub neej thiab tawm tsam rau kom muaj kev ncaj ncees ntawm laj mej pej xeeb thiab kev lag kev luam. Peb txoj kev pom ntawm lub koos haum sib sau uake rau cov neeg ua hauj lwm yog ib lub uas yuav tsum yog cov neeg koom siab (members) yog ua tus coj thiab txiav txim siab ua ke; ib lub uas yog muaj kev sib tawm tsam yuav yog ib qhov zoo, yuav tsum muaj, thiab yog ib qho ua yuav tsis tshwm sim tsis tau thiaj li yuav ua rau hloov mus rau qhov zoo; thiab ib lub koos haum uas pawg neeg sib koom siab (union) tsis pub kom tsis muaj txoj kev sib ntseeg siab.

Peb lub hom phiaj yog los txhawb kom tej chaw ua hauj lwm hu si thiab zoo mentsis thiab kom lub neej lawm yav peb suab koj zoo tshaj rau cov neeg koom siab (members) thiab tag nrho rau cov neeg ua hauj lwm tibi. Nws yog peb lub luag hauj ua kom tiav txhawb tsa tsim tawm kom muaj ib lub koos haum kom muaj zog thiab kom zoo tshaj rau txoj kev sib khom txog kev ua hauj lwm uas yuam tsum tau muab cov neeg ua hauj lwm los ua ib ke koob siab, tsim kom muaj lub suab tawm rau nom tswm pub rau cov neeg ua hauj lwm, thiab tim thaiv tag nrho cov neeg ua hauj lwm los ntawm tej yam uas lub tuam txhab ua hauj lwm ua siv tsis tau los yog ua tsis ncaj ncees rau cov neeg ua hauj lwm.

Peb yuav muab lub dagzog tag nrho ua kom cov neeg ua hauj lwm lub neej kom zoo tshaj nov; txhawb nqa peb tsev neeg; kom tso siab hais tias peb muaj kev peev xwm pub kom tau txoj kev saib xyuas kom zoo tshaj plaws rau cov neeg uas peb saib los yog cov neeg mob, cov neeg siv peb cov khoom, thiab cov neeg tuaj pw hauv tsev kho mob; thiab txhawb nqa kom zoo tshaj, them taus kev kho mob rau txhua leej txhua tus.

Yog tus neeg koom siab (members) hauv SEIU-UHW, peb yeej muaj kev sib koom kom sawv daws taug tib txoj kev uas tau muab tsim cia thiab muaj nuj nqis uas thiaj li rub tau peb los ua ke thiab tsim kom muaj lub zeem muag zoo sib xws lawm yav pem suab.

### **Commitment to Democracy/Yuav tsum Cia rau cov neeg Tswj Fwm**

Peb yog ib lub koos haum neeg ua hauj lwm tswj los ntawm thiab rau cov neeg koom siab (members). Peb muaj cai pov ntawv xaiv tag nrho rau peb cov ntaub ntawv cog lus thiab tsa xaiv tus neeg koom siab cev lus(steward)/tus thawj/leaders los yog tus thawj saib xyuas ib cheeb tsam thiab pawg sib khom(bargaining teams). Peb yeej fwm thiab sib sablaj nrog rau tag nrho cov neeg koom siab lub tswv yim thiab lawv qhov kev xav. Thiab peb xav kom cov neeg koom siab yuav tsum tau raus tes nrog rau tej kev txiav txim siab thiab txhua yam dej num uas pawg koom siab muaj xws li sib khom(bargaining), sib koom ua ke, dej num muaj feem xyuam txog nom tswv, thiab tsim kom muaj lub dag zog pem hauj lwm.

### **Yuav tsum muaj kev ncaj ncees thiab kev lav phib xaub**

Cov neeg raug xaiv tsa (elected officers), board members, pawg sib khom(bargaining teams), tus neeg cov neeg koom siab xaiv tsa cev lus (stewards)/thawj tswj(leaders) los yog tus thawj tswj saib ib cheeb tsam, thiab cov neeg saib xyuas hauj lwm yuav muaj kev lav phib xaub rau cov neeg koom siab (members). Tej nyiaj txiag them tsuas muab siv los mus pab kom tau raws li cov neeg koom siab xav nkaus xwb, thiab tag nrho txhua yam nyiaj ua siv yuav muab cov los sau qhia kom meej thiab ncaj ncees rau pawg neeg koom siab (membership).

*Peb lub zeem muag yog los tsim kom muaj ib lub koos haum rau cov neeg ua hauj lwm kom cov neeg koom siab (members) yog tus coj txoj kev tawm tsam txog kev ncaj ncees ntawm laj mej pej xeeb.*

*Peb lub koos haum koob siab (union) muaj feem xyuam nrog rau pab koom siab uas yog Service Employees International Union*

*Peb lub hom phiaj yog los txhawb kom lub neej lawm yav pem suab kom zoo tshaj rau peb thiab tag nrho nrog rau cov neeg ua hauj lwm*

*Tsib qho kev muaj nuj nqis uas tsim kom muaj lub zeem muag zoo sib xws rau lub koos haum koom siab (union)*

*Peb tswj los ntawm cov neeg koom siab (members) thiab rau cov neeg koom siab (members)*

*Peb yuav muaj kev ncaj ncees thiab lav phib xaub tag nrho rau peb cov kev txiav txim siab*

*Peb yuav ua kom tau siab tshaj plaws ntawm tej chaw ua hauj lwm tau hais tseg*

**Commitment to High Standards/Yuav tsum muab txhua yam saib kom siab**

Peb yuav ua kom siab raws li tej chaw ua hauj lwm tau hais tseg uas hais txog kev them nyiaj raws xuj moo (wages), benefits, thiab kev ua hauj lwm huv si hauv ACUTE CARE, tu neeg tom vaj tom tsev (home care), nursing homes thiab txhua txhua hom uas peb muaj neeg koom siab. Peb yuav tsum pab neeg tuaj kho mob muaj lub suab tawm nrov nrog kev txiav txim siab. Thiab peb yuav sawv nruj nraim uake ua txhua yam kom yeej thiab tau qhov kom zoo tshaj plaws hais txog ntaub ntawv cog lus (contract) thiab kom cov ntaub ntawv cog lus kom tiav sai kawg nkaus thiab zoo.

*Peb yuav pab tsim kom kev ncaj ncees thiab kom neej saib taus*

**Commitment to Justice/Yuav tsum ua kom muaj kev ncaj ncees**

Peb cog lus yuav pab tsim kom kom muaj kev ncaj ncees thiaj kom neeg saib taus. Peb yuav tawm tsam rau kev muaj vaj huam sib luag and saib kev ncaj ncees, thiab nrhiav kom tag nrho txhua leej txhua tus raus tes los koom peb pawg neeg koom siab kom muaj neeg koom siab los ntawm txhua haiv neeg, pawg neeg, kev cai dab qhuas, laus los hluas, muaj kev xiam oob qhab, poj niam los txiv neej, kev xaiv tias yus yog poj niam los txiv neej, los yog kev xaiv xav nrog tus poj niam los yog tus txiv neej. Yuav ua kom qhov no tiav lug, peb yuav muab xiv tag nrho cov neeg koom siab hauv SEIU-UHW kom lawv yuav tsum sawv nruj nraim ntawm lawv txoj kev muaj cai nyob pem hauj lwm. Thiab peb yuav sib tham nrog luag lwm pawg neeg koom siab thiab peb cov phooj ywg kom peb pawg neeg no zoo tshaj no ntiv; sau kev cai tshiab thiab khaws kev cai qub cia los tiv thaiv tag nrho peb cov neeg txoj kev muaj vaj huam sib luag; kom txhua leej txhua tus muaj ntaub ntawv kho mob; thiab xaiv tsha -thiab muaj kev lav phib xaub- cov nom tswv twg uas nws muaj txoj kev ntseeg rau kev ncaj ncees ib yam li peb.

*Peb yuav nrhiav cov neeg uas tsis yog neeg koom siab yuav siv lawv los txhawb nqa kom txoj kev ua hauj lwm hauv healthcare kom zoo*

**Commitment to Unite More Workers in Our Union/Yuav tsum ua kom cov neeg ua hauj sib koom siab rau hauv pawg neeg koom siab**

Loj hlob thiab muaj zog tshaj yuav yog tus yuamsij uas txhawb kom peb muaj lub zog khov ntiv thiab kom peb lub neej yav pem suab zoo tshaj. Peb yuav tsij lij hlias nrhiav cov neeg tsis yog neeg koom siab uas yog ua hauj lwm rau healthcare kom lawm yuav tsum ua kom tau raws li cov chaw uas hauj lwm tau tsim tseg (standard), kom ua rau cov neeg ua hauj lwm lub neej kom zoo tshaj, thiab kom tau txoj kev saib xyuas kom zoo tshaj rau cov neeg ua peb saib xyuas.

**Tshooj III  
JUSRIDICITION/KOOG TWG**

*Peb koog yog cov neeg ua hauj lwm healthcare nyob hauv lub lav California thiab lwm qhov chaw uas tau kev tso cai los ntawm SEIU*

Raws li tau kev tso cai los ntawm International Union uas tau tsim thaj chaw ntawm pawg neeg zej zog koom siab, Lub zej zog koom siab no muaj feem xyuam saib xyuas tag nrho cov neeg ua hauj lwm healthcare uas yog hais tias nws ua tau los pub nkag rau pawg neeg koom siab uas yog nyob rau hauv International Union hauv lub lav California, nrog rau Kaiser Permanente nyob rau hauv Reno, Nevada ib cheeb tsam ntawv, thiab lub Lav twg uas tau tso cai los ntawm Service Employees International Union. Pawg neeg koom siab nyob ib ncig no yuav tsis lees paub txog cov neeg ua hauj lwm uas lawv twb raug tswj los ntawm ib pawg twg, thiab yog hais tias pawg neeg koom siab nyob ib ncig twb tau kev tso cai los ntawm pawg neeg koom siab hauv teb chaws Meskas los tswj lawm ( International Union).

**Tshooj IV  
INTERNATIONAL CONSTITUTION/TXOOJ CAI LIJ CHOJ HAUV  
TEB CHAWS MESKAS**

*Peb phau bylaws yuav tsum uas raws li SEIU Constitution thiab Bylaws*

Phau ntawv Txooj cai li choj Constitution thiab Bylaws ntawm pawg neeg koom siab nyob ib ncig/ local union no yuav tsum nyob hauv qab los yog qis dua cov kev cai hauv teb chaws/International Constitution thiab Bylaws, txawm tias muaj kev kho kom zoo dua. Yog hais tias lam muaj tej yam dabtsi cov nyom rau ntawm txoj kev cai/Constitution thiab Bylaws hauv pawg neeg koom siab nyob ib ncig/local union, los sis tej tsab cai tshiab ntiv, thiab lub International Constitution thiab Bylaws, los sis muaj cov cai tshiab ntiv, cov kev cai uas nyob muaj rau hauv International Constitution thiab Bylaws yuav tsum yog tus tswj fwm.

## **Tshooj V**

### **Affiliations/Muaj feem xyuam nrog**

Peb pawg koom siab/union no yuav tsum muaj feem xyuam nrog rau Service Employees International Union, uas yog ib pawg ntawm SEIU, Pab pawg California State Council of Service Employees, thiab ib pab pawg twg uas yog tau tso lus los ntawm International Union. Peb pawg koom siab no kuj paub muaj lwm lub npe hu ua SEIU pawg 2005. Pawg koom siab no kuj yuav muaj feem xyuam nrog rau luv lav koos haum uas hauj lwm/state federation of Labor, AFL-CIO, DTW, CLC thiab tej pawg central labor councils uas yog cob qhia raws li pawg thawj tswj saib xyuas/Executive Board.

*Peb muaj feem xyuam nrog lwm qhov caw ua hauj lwm hauv lub tebchaws, ntau lub lav thiab hauv zos kom peb lub hom phiaj thiaj li tiav lug*

## **Tshooj VI**

### **MEMBER RIGHTS AND RESPONSIBILITIES/COV NEEG KOOM SIAB TXOJ KEV MUAJ CAI THIAB KEV LAV PHIB XAUB**

#### **Muaj cai**

- Muaj cai tawm suab li lub siab xav thiab yuav tsum tau txais kev saib taus.
- Muaj cai paub txog kev ncaj ncees hais txog tus nqis them rau pawg neeg koom siab/ union dues.
- Muaj cai ua tus thawj tswj nyob hauv pawg neeg koom siab, kom cov neeg koom siab tej kev txhawj xeeb yuav tsum hnov txog thiab yuav tsum daws kom tiav, thiab xaiv tsa tus thawj kom muaj kev ncaj ncees thiab yam siv tib neeg los pov npav/democratic process.
- Muaj cai nrhiav fwj chim kom zoo tshaj plaws rau cov neeg ua hauj lwm.

*Peb muaj cai los koj cov thawj uas peb xaiv tsakom muaj kev ywj pheej thiab saiv tau lwm tus thiab muaj kev ncaj ncees*

#### **Responsibilities/Kev Lav Phib Xaub/Lub luag hauj lwm**

- Lub luag hauj lwm tsa kom muaj lub koos haum neeg ua hauj lwm/worker's organization kom sau tau cov neeg ua hauj lwm los uake, kom muaj lub suab tawm rau cov nom tswv, thiab sawv tiv thaiv rau lwm tus neeg.
- Lub luag hauj lwm ua kom muaj suab kom luag hnov thiab saib taus luag lwm tus txoj kev xav.
- Lub luag hauj lwm yog raus tes txhawb nqa pawg neeg koom siab.
- Lub luag hauj lwm yog saib kom taus tas nrho cov neeg ua hauj lwm kom sib npaug.
- Lub luag hauj lwm yog mus koom pab tawm tswv yim nyob rau hauv pawg neeg koom siab.

*Peb muaj lub luag hauj lwm uas tsim tawm peb pab pawg neeg koom siab ntawm peb tus kheej, nrhiav neeg ua hauj lwm sib sau ua ke kom ntau thiab kom peb lub suab thiaj muaj ntxiv rau cov nom tswv.*

## **Tshooj VII**

### **MEMBERSHIP/KEV UA TUS NEEG KOOM SIAB**

1. Yuav tsum tsis muaj kev ntxub ntxaug rau ib tus neeg koom siab twg, los yog ib tus neeg twg uas xav nkag los nrog rau tus neeg koom siab/membership, yeeb vim yog nws hom neeg, CREED, xim cev nqaij daim tawv, kev ntseeg dab qhuas, poj niam los yog txiv neej, kev xaiv ua txiv neej los yog poj niam, kev muaj poj muaj sev los tsis tau, yog pawg neeg twg, puas tau yog xam xaj mekas los tsis tau, poj yawm txwv txoob, hnuv nyoog, xiav oos qhab los yog muaj feem xyuam nrog ib pawg nom tswv twg.
2. Tus neeg koom siab twg nkag ntshiab yuav tsum tau rau npe kom tau txais cov ntawv cog lus uas tau tsim tseg los ntawm International Constitution thiab Bylaws, uas muaj sau nyob rau nram qab no. Kev cog lus los nkag tshiab hauv pawg neeg koom siab no tsis tau txhais tau tias yuav tsum kom ib tus neeg twg muab nws tej kev muaj cai/legal rights tso tseg los sis tsis pub muaj.

*Piav meej txog neeg nkag los nrog pawg neeg koom siab thiab txoj kev muaj cai ntawm tus neeg koom siab.*

*Yuav tsum tsis ntxub ntxaug ib tus neeg nkag los rau pawg neeg koom siab li.*

### 3. Categories of Membership/Ib hom neeg koom siab twg

#### A. Regular members/hom neeg koom siab rau txhua leej txhua tus

*Cov neeg ua hauj lwm uas sawv cev los ntawm chav sib khom/bargaining units thiab cov neeg ua hauj lwm hauv hoob kas/staff muaj cai nkag tau rau cov neeg koom siab lis txhua leej txhua tus/regular membership thiab tau txais tas nrho txoj kev uas nws muaj cai.*

1) Tus neeg koom siab zoo li txhua leej txhua tus/regular member yog ib tus neeg uas ua hauj lwm nyob rau hauv chav sib khom/bargaining units uas yog pawg neeg koom siab/union yog nws tus neeg sib khom uas yog muaj feem xyuam txog kev them nyiaj xuj moo, sij hawm ua hauj lwm thiab lwm yam uas yog hais txog nws txoj hauj lwm; los yog nws yog ib tus neeg khiav hauj lwm rau pawg neeg koom siab union officer or ib tus neeg ntawm ua hauj lwm ntawm pawg neeg koom siab/staff member. Cov neeg koom siab qub yav tas los uas twb raug muab tshem tawm los yog yeej tsis pub nws nkag rov los nrog cov neeg koom siab yuav tsum pub yog cov neeg koom siab/members.

*Cov neeg koom siab tu neeg tom tsev tseem muaj feem xyuam nrog pawg neeg koom siab mus txog li ntawm ib lub xyoo txawm hais tias lawv tsis muaj neeg tu lawm.*

2) Cov neeg koom siab uas tu neeg tom tsev/Home Care members yog tias nws tsis muaj neeg rau nws tu lawm tiam sis tseem xav nrhiav hauj lwm tu neeg tom tsev thiab yuav pub nws nyob rau hauv pawg neeg koom siab lis txhua leej txhua tus/regular members thiab yuav cia nws nyob li ntawv nrog cov neeg koom siab yam ua kom zoo li lub sij hawm ib (1) lub xyoo thaum uas hnuv nws tsis muaj neeg rau nws tu lawm, yuav tau them tus nqe ua yog neeg koom siab uas qis tshaj plaws.

#### B. Associate Members/Cov neeg koom siab uas muaj feem xyuam

*Ib tus neeg twg uas tsis muaj feem xyuam nrog rau chav sib khom/ bargaining unit thiaj li nkag tau rau associate membership tabsis nws pov npav tsis tau los yog sib tw sib txeeb ib txoj dej num/run for office*

1) Ib tus neeg koom siab uas muaj feem xyuam/Associate member yuav tsum yog ib tus neeg uas tsis muaj feem xyuam nyob rau hauv chav sib khom/bargaining unit uas lub koos haum pawg neeg koom siab/union yog tus neeg sawv cev ua tus mus sib khom thiab yog ib tus neeg twg los yog ib tus neeg ntawm ib pawg neeg uas twb txais kev pom zoo los ntawm cov thawj tswj saib xyuas/Executive Board uas yog muaj cai nkag tau rau Associate Members.

2) Tus Executive Board kuj yuav muaj ib co cai los mus siv thaum tsim tawm muaj associate member saib yog hom twg, cov kev cai taw qhia no yuav tsum tau siv cov nyob rau hauv International Union.

3) Tus Associate member yuav tsum tsis muaj cai tuav ib txoj hauj lwm khiav dej num/hold office los sis pov npav thaum tsa xaiv neeg khiav dej num.

#### C. Retired Members/cov neeg koom siab uas twb so lawm

*Cov neeg koom siab uas twb tau so lawm muaj cai koom tau pawg neeg koom siab uas tus nqe pheej yig dua tabsis tsis muaj fvv tsam los xaiv tsa ua dej num hauv pawg neeg koom siab.*

Retired Members/cov neeg koom siab uas twb so lawm tseem muaj feem xyuam yog neeg koom siab nyob rau hauv zej zog pawg neeg koom siab/Local thiab yuav tsum tau them kom tsawg tshaj li tus nqis uas txhua leej txhua tus neeg koom siab ua hauj lwm them, tab sis yuav tsis muaj cai rau npe sib tw xaiv los ua ib txoj dej num, dhau li ntawm ib tus neeg koom siab uas twb so lawm tuaj sawv cev rau Executive Board, los sis tsis pub tuav ib txoj dej num twg.

**Tshooj VIII**  
**STEWARD/LEADER OR AREA LEADER**  
**TUS NEEG XAIV TSA CEV LUS RAU PAWG NEEG KOOM SIAB/**  
**TUS THAWJ COJ LOS YOG TUS THAWJ COJ NTAWM IB CHEEB**  
**TSAM**

1. Stewards/leaders los yog area leaders nkawv yog qhov chaw ua hauj lwm los area leaders ntawm pawg neeg koom siab. Ib qhov chaw ua hauj lwm twg yuav tsum tsum kom muaj Stwards/leaders los yog area leaders thiaj li yog ib pawg neeg koom siab uas muaj zog, neeg sib koom siab, thiab ua tau zoo. Txoj dej num los yog kev lav phib xaub ntawv cov Stwards/leaders los yog area learders yeej piav meej hauv tsab cai Constitution thiab Bylaws, pawg neeg koom siab/union tej kev cai, nrog rau kev pom zoo los ntawm collective bargaining agreement uas tau sib tham meej los ntawm qhov chaw ua hauj lwm.

*Ib pawg neeg koom siab khov kho, muaj kev koom tes ntawm tib neeg thiab ua tau zoo tsum tawm kom muaj tus ntxha nqaj qaum kom ruaj yog tsum kom muaj stewards/leaders los yog area leader*

2. Lub luag hauj lwm ntawm Stwards/leaders los yog area leader, pawg neeg koom siab qhia tau tsis meej puas tsawg nyob rau hauv tsab cai Constitution thiab Bylaws. Tus Executive Board yuav tsum tau tsum ib tsab cai los mus saib xyuas txhua yam teeb meem tshwm sim uas yog muaj feem xyuam nrog rau Stwards/leaders los yog area leader. Tsis tas sau tshiaj yog hais txog tias kom cov Stwards/leaders los yog area leader yuav tsum coj kom zoo thiab lawv raug xaiv ntsav yam pom npav los yog sau ntawv thov, nyob ntawm thaj chaw ua hauj lwm pawg, los sis chav, los sis koog los sis qhov chaw) uas tau hais meej los ntawm pawg neeg steward/leadership council.

*Tus Executive Board yuav tsum tsum ib tsab cai los saib xyuas tej teeb meem tshwm sim uas muaj feem xyuam nrog rau stewards/leaders los yog area leaders*

3. Home Care Steward/los yog area leaders yuav sawv cev rau cov neeg koom siab uas tau plov meej ib cheeb tsam ntawm thaj chaw ntawd. Lawv lub luag dej num feem ntau yeej zoo ib yam li cov stward nyob hauv chaw hauj lwm ib puag ncig ntawd, lub luag hauj lwm uas qhov chaw hauj lwm tu neeg tom tsev/home healthcare industry hais tias yuav tsum kom cov thawj coj ntawm home healthcare siv lawv lub tswv yim thiab lub zog los mus tsum kom muaj cov thawj coj uas yuav los mus coj kom tau pawg neeg koom siab tej hauj lwm feem xyuam nrog nom tswv thiab tej kev cai nyob rau hauv lub lav los yog zos, xum ua li no tshaj li lig tej dej num sau ntawv sib foob vim tsis txaus siab, qhov no nws yog qho muaj tsawg nyob rau hauv Home Care Industry vim yog lawv yog lawv ib koog txawv zog.

*Home Care cov thawj coj yuav tsum siv lawv lub zog los mus nrhiav thiab tsum tawm koj muaj coj thawj coj koj txhawb tau pawg koom siab cov dej num txog nom tswv/political thiab cov program tswj fwm kev cai lij choj/legislative programs.*

4. A steward/leader or area leader yeej tsis muaj cai tshaj li ib tus neeg koom siab/member ntawm nws thaj chaw. Txawm li ntawv los, A steward/leader or area leader lub luag hauj lwm nws ua yeej nyhav tshaj li cov neeg koom siab. Ua ib tus staward yus yuav tsum cia yus qhov kev xav ntawm yus tus kheej thiab qhov uas yus xum ua tuaj rau tom qab thiaj li yuav sawv cev tau zoo tshaj rau yus cov neeg koom siab.

*Ua ib tus steward yus yuav tsum cia yus qhov kev xav ntawm yus tus kheej thiab qhov uas yus xum ua tuaj rau tom qab thiaj li yuav sawv cev tau zoo tshaj rau yus cov neeg koom siab.*

5. A steward/leader or area leader yuav tsum tau leg dej num yam tsis them nyiaj rau. Txawm li ntawv los, xyuas saib pawg neeg koom siab tej nyiaj txiag zoo li cas, tus Executive Board yuav tsum tau soj ntsuam thiab tsum tawm ib tsab ntawv cob qhia thiab tsab cai hais txog kev them nyiaj rau cov sij hawm uas nws tau siv tawm hauj lwm los leg dej num thiab “thau nyiaj hnab tso” los siv.

*A steward/leader or area leader yuav tsum tau leg dej num yam tsis them nyiaj rau.*

6. Lub luag hauj lwm los yog kev lav phib xaub ntawm tus steward/leader or area leader yuav tsum ua raws li nram qab no, tab sis kuj ho muaj tshaj nram no thiab:

- A. Txhawb nqa los yog pab pawg neeg koom siab/union khiav cov ntaub ntawv sau vim tsis txaus siab thiab daws teem meem tshwm sim pem chaw ua hauj lwm;
- B. Qhia cov neeg ua hauj lwm tshiaj txog pawg neeg koom siab/union;
- C. Coj li yog ib tus neeg hauv pawg neeg koom siab pem chaw ua hauj lwm;
- D. Kawm thiab xyaum kom tiav hais txog kev uas steward/leader or area leader thiab lwm qhov uas yuav tsum tau mus kawm;
- E. Koom tes los yog raus tes hais txog txoj kev neeg tsis txaus siab pem chaw hauj lwm/grievance appeal process tias yuav tsum tawm tsam li cas, yog tias muaj feem xyuam nrog;

*Piav txog tus neeg cev lus (steward/leader) lub luag haujlwm*

- F. Pab yais thiab muab ntawv lo tim phab ntsa hais txog tas nrho tej xov xwm tseem ceeb uas nws tau txais los ntawm pawg neeg koom siab thiab muab cov xov xwm tawm tshiab tso rau daim kabdas uas yog muaj cov xov xwm hais txog pawg neeg koom siab;
- G. Pab sau nqe them pawg neeg koom siab los yog lwm yam nyiaj yog tias tau kev tso cai los ntawm koos haum neeg koom siab;
- H. Sawv cev pem hauj lwm los yog tej kev sib tham txog koos haum neeg koom siab thiab sawv cev rau cov neeg koom siab thaum lawv tsis nyob ntawd;
- I. Yuav tau mus hauv tsev hauj lwm, chaw ua hauj lwm, chav ua hauj lwm, thaj chaw ib puag ncig, los yog lwm yam kev sib tham;
- J. Yuav tsum ua tus thawj nrhiav txoj hauv kev tiv thaiv thiab qhia cov neeg koom siab kom paub ntau tshaj no ntxiv;
- K. Rau tes rau, txhawb nqa qhia txog, thiab nrhiav neeg los leg koom haum neeg koom siab tej dej num thiab nom tswv tej programs;
- L. Tau sib txuas lus nrog thiab ua tus thawj rau cov neeg koom siab hais txog muab tej kev cai thiab cov programs ntawm tus Executive Board thiab pawg division steward/leadership councils coj los siv;
- M. Muab cov neeg koob siab npaj leg dej num;
- N. Nrhiav neeg los yog Sau cov npe neeg koom siab saib tus twg puas kam pab nyiaj rau SEIU-UHW COPE

***Stewards/leaders los qhov chaw ntawv tus coj xaiv tsa txhua txhua peb (3) lub xyoos los ntawm cov neeg koom siab/members***

- 7. Stewards/leaders or area leaders yuav tsum raug rov qab xaiv nws dua los yog rov tau kev txaus siab los ntawm cov neeg koom siab/member ntawm lawv qhov chaw ua hauj lwm ( chav, tsev hauj lwm los yog ib pawg, uas yog tau hais meej raws li qhov chaw hauj lwm cov Stewards/cov thawj tswj) txhua txhua peb lub xyoos twg, pib thaum thawj peb lub hlis thaum 2007. Nyob rau hauv Home Care/tu neeg tom tsev, cov thawj coj ntawm ib cheeb tsam/area leader ua tso npe sib tw yuav tsum raug txhawb nqa los pom zoo li ntawm 20% ntawm cov neeg koom siab thaj chaw ib cheeb tsam ntawd.

***Txoj hau kev uas yuav tshem tawm tus stewards/leaders/ area leaders***

- 8. Nyob rau hauv nruab nrab ntawm peb (3) xyoos kev rov xaiv tsa, tus Stewards/leaders or area leaders yeej raug xaiv tsa tau yog hais tias nws xa ib daim ntawv uas feem coob ntawm cov neeg ua hauj lwm nrog nws tau kos lawv lub npe pom zoo rau nws ntawm ntawm lawv qhov chaw ua hauj lwm (chav, tsev hauj lwm los yog ib pawg, uas yog tau hais meej raws li qhov chaw hauj lwm cov Stewards/cov thawj tswj). Nyob rau hauv Home Care/tu neeg tom tsev, cov thawj coj ntawm ib cheeb tsam/area leader ua tso npe sib tw yuav tsum raug txhawb nqa los pom zoo li ntawm 20% ntawm cov neeg koom siab thaj chaw ib cheeb tsam ntawd.
- 9. Yog hais tias lam muaj kev tsis txaus siab rau tus steward/leader or area leader, tus neeg koom siab ntawv ua ntej tshaj plaws yuav tsum tau qhia qhov ua nws txhawj xeeb rau pawg neeg steward/leadership councils pem nws chaw ua hauj lwm thiab cia rau lawm soj ntsuam xyuas, ua tus mloog ob tog cov lus txhawj xeeb, thiab daws teeb meem los yog ua txhua yam kom haum siab thiab tham txog cov teeb meem. Tom qab uas pawg neeg steward/leadership councils tau siv tag lawv lus tsiv yim los daws tseem tsis tau cov teeb meem no, yuav muaj pov npav tshem tawm tus steward/leader or area leader yuav tau tshwm sim yam uas sau ntawv kos npe uas yog feem coob ntawm cov neeg koom siab uas ua hauj lwm ua ke (chav hauj lwm, tsev hauj lwm, ib cheeb tsam los yog ib pawg uas tau hais meej raws li pawg neeg steward/leadership council).
- 10. Lub koos haum pawg neeg koom siab/Union yuav tsis muaj kev lav phib xaub yog mus sib hais hauv tsev hais plaub los yog tej yeeb yam uas tus steward/leaders or area leader tau ua los yog tsis ua.



## Tshooj IX

# WORKSITE AND AREA STEWARD/LEADERSHIP COUNCILS/ PAWG NEEG SAWV CES RAU COV NEEG KOOM SIAB PEM CHAW UA HAUJ LWM/PAWG THAWJ COJ

The worksite and area steward/leadership council/Pawg neeg sawv ces rau cov neeg koom siab pem chaw ua hauj lwm/pawg thawj coj yuav tsum tau leg dej num rau koos haum koom siab/ union txoj dej num, cov xov xwm thiab tawm tswv yim rau pem chaw ua hauj lwm. The worksite and area steward/leadership council/Pawg neeg sawv ces rau cov neeg koom siab pem chaw ua hauj lwm/pawg thawj coj yuav yog cov ua pib mus nrhiav neeg tshiab uas yog steward/leader los yog area leader; yais lub koos haum koom siab cov ntaub tawm thiab muab lo rau tim phab ntsa; muab tej program nyob sab haum los yog sab nrauv coj los siv; qhia kom cov neeg koom siab tshiab paub; thiab teem caij thiab tswj kev sib tham ntawm neeg koom siab rooj sablaj uas muaj nyob hauv chaw ua hauj lwm. The worksite and area steward/leadership council/Pawg neeg sawv ces rau cov neeg koom siab pem chaw ua hauj lwm/pawg thawj coj kuj yuav tsum tau yog tus thawj saib xyuas koos haum neeg koom siab/union tej dej num hais txog sib khom/bargaining, muab sib sau los ua ke/organizing, txog nom tswv/political, kev cai lij choj/legislature, ua hauj lwm tsis sib haum xeeb/grievance, thiab tej dej num uas mus mloog ob tog cov lus/arbitration pem chaw ua hauj lwm.

*The worksite and area steward/leadership council/ Pawg neeg sawv ces rau cov neeg koom siab pem chaw ua hauj lwm/pawg thawj coj lub luag dej num yog yuav tsum tau ua koos haum neeg koom siab cov dej num thiab saib xyuas tag nrho koos haum neeg koom siab tej dej num uas nyob tom haum lwm los yog ib cheeb tсам*

1. Ib lub chaw ua hauj lwm los yog ib thaj chaw twg yuav tsim kom muaj pab pawg steward/ leadership council uas yog muaj txhua txhua qhov chaw hauj lwm tus stwards/leaders ntawm ib lub tsev los yog lwm qhov chaw uas tau hais tseg.
2. Pab pawg neeg pem hauj lwm cov steward/leadership council yuav tsum tau sib ntsib ib hlis ib zaug.
3. Pab pawg neeg pem hauj lwm cov steward/leadership council yuav tsum tau tsim tawm ib co kev cai hais txog kev sib tham yuav mus zoo li cas ntawm lawv.
4. Pab pawg neeg pem hauj lwm cov steward/leadership council yuav tsum tau kawg tseg thiab yais tawm txog lawv cov lus sib tham uas tau ceev cia.
5. Pab pawg neeg pem hauj lwm cov steward/leadership council yog cov uas yuav tiv thaiv cov neeg koom siab txhua hnuv.
6. Pab pawg neeg pem hauj lwm cov steward/leadership council yuav tsum sib faib dej num uas yog sib qhia thiab sib faib hauj lwm rau txhua tus stward/leader los yog area leader.
7. Pab pawg neeg pem hauj lwm cov steward/leadership council yuav tsum yog ib qhov kev sib tham txog tej kev txhawj xeeb thiab teeb meem, thiab nrhiav txoj hauv kev daws teeb meem.
8. Pab pawg neeg pem hauj lwm cov steward/leadership council yuav tsum pab tsim tawm ib txoj hauv kev kom muaj kev sib txuas lus kom zoo pem hauj lwm, uas yog xws li pab yais cov ntawv sau tawm, los yog tso xov xwb rau tim daim kabdas, kev sib tham ntawm chaw ua hauj lwm, thiab lwm yam dej num.
9. Pab pawg neeg pem hauj lwm cov steward/leadership council yuav tsum tau yog tus saib xyuas tej kev sib tham thiab sib hais lus txog teeb meem uas muaj feem xyuam nrog rau, xws li yog koos haum koob siab tej dej num, xyaum kawm/training, kev kawm ntawv, thiab lwm yam kev txhawj xeeb.
10. Pab pawg neeg pem hauj lwm cov steward/leadership council yuav tsum tau qhia tawm txog txoj hauv kev uas yuav ua li cas yog muaj kev tsis haum xeeb tim chaw ua hauj lwm, raws li uas tej thaj chaw tau teev tseg.
11. Pab pawg neeg pem hauj lwm cov steward/leadership council yuav tsum tau muaj kev raus tes, txhawb nqa, thiab nrhiav neeg los pab rau koos haum koom siab leg tej dej num thiab tej yam ua muaj feem xyuam nrog nom tswv.

*Qhia txog lub luag hauj lwm thiab kev lav phib xaub ntawm pawg leadership councils*

12. Tus thawj tswj txoj hauj lwm lub luag dej num uas yuav ua kom tau ib tau zoo peb chaw ua hauj lwm los yog area steward/leadership councils yog raws li nram qab no:
- A. Tus sawv cev Representative Chairperson/District Leader: tus steward/leader or area leader tus uas, nrog tus thawj tswj ntawm tus steward/leader los yog area leader, yuav yog thawj tug uas lav phib xaub txog tias kev khiav hauj lwm ntawm pawg neeg/council, nrhiav neeg sawv cev, thiab nrhiav kev xyaum kawm ntxiv/training. Tus neeg sawv cev Chairperson los yog District Leader yuav tsum nyob rawv thaum uas cov neeg koom siab muaj kev sib tham pem hauj lwm thiab koom tes nrog rau tag nrho cov stewards/leaders, area leaders, officers, thiab tus Executive Board kom paub tseeb tias tej dej num yeej ua raws li. Tus sawv cev Representative Chair los yog District Leader yuav tsum tau leg dej num nyob hauv pawg division steward/leadership council.
  - B. Tus Thawj Chief Steward/Leader los yog Area Leader: nyob ntawm saib qhov chaw ua hauj lwm muaj puas tsawg leej uas txiav txim los ntawm pawg worksite los yog area steward/leadership council, ib qhov chaw ua hauj lwm los yog thaj chaw kuj xaiv tsa tau ib tus thawj chief steward/Leader los yog Area Leader tus neeg uas ua hauj lwm xyaw nrog tus sawv cev Representative Chair los yog District Chair uas yuav leg tej dej num mus nrhiav neeg sawv cev thiab saib xyuas kev xyaum kawm/training.
  - C. Council Secretary/tus ceev cov ntaub ntawv: tus steward/leader or area leader uas txoj dej num yog sau tseg cov lus sib tham pem chaw ua hauj lwm los pawg area steward/leadership council kev sib tham thiab chaw hauj lwm los yog area membership tej kev sib tham thiaj li khaws cia tau tej teeb meem uas tshwm sim, tej yeeb yam dej num, thiab tawm tswv yim yuav muab xa tawm qhia rau pawg division steward/leadership council thiab Executive borad rau lawv soj ntsuam taug mus ntxiv yog hais tias yuav tsum tau ua. Tus ceev cov ntaub ntawv kuj yuav leg dej num nrog koos hoom koob siab cov neeg ua hauj lwm/union staff luam tawm thiab yais tawm xom xwm mus qhia rau cov neeg koom siab tej yam uas tshwm sim uas lawv xav tau thiab tej dej num uas tswm sim hauv koos haum koob siab pem chaw ua hauj lwm los yog thaj chaw thiab lwm yam thauj pais.
  - D. Mobilization Chair/Tus Thawj tswj ntawm ntau lub chav: Tus cev lus/area steward/leaders los yog tus thawj coj ntawm thaj chaw/area leader uas nws txoj dej num yog saib xyuas los yog teem khiav hauj lwm hauv chaw hauj lwm thiab txuas lus pab rau chaw ua hauj lwm thiab koos haum koom siab tej dej num/union programs. Tus neeg saib xyuas Mobilization Chair yuav leg dej num nrog rau tus neeg sawv cev/Representative Chair, District Leader, tus thawj Chief Steward/Leader los yog Area Leader, tus saib xyuas COPE chair, thiab cov neeg ua hauj lwm hauv koos haum koom siab/union staff kom paub tau tias qhov chaw ua hauj lwm los yog thaj chaw ua hauj lwm tsim kev pab txog tsev hauj lwm thiab koos haum koom siab cov programs.
  - E. Tus neeg sawv cev COPE Chairperson: Tus steward/leader or area leader uas yog muag lub luag dej num saib xyuas, kev kawm ntawv thiab faib neeg sib pab txhawb tej programs muaj feem xyuam txog nom tswv thiab kev cai lij choj, thiab tus uas tau tsa sawv cev rau pawg Union's political action committee.
  - F. Pawg chaw ua hauj lwm worksite los yog area steward/leadership councils yuav tsum tau khiav lawm tej dej num raws li daim ntawv taw qhia/guideline uas taut so cai los ntawm cov Executive Board uas yog tej yam uas xws li, tab sis kuj muaj tshaj los tau, structure, officers, tus thawj chief Stewards/Leaders los yog Area Leaders, thiab lwm yam cai uas muaj feem xyuam.

## Tshooj X

### DIVISIONS AND DIVISION STEWARD/LEADERSHIP COUNCILS COV FAIM HAUJ LWM THIAB TUS NEEG CEV LUS NTAWM FAIM HAUJ LWM CEV LUS/PAWG COJ

6. Koos haum koom siab qhov zoo tshaj plaws ces yog kev muaj lub zog, koom ib lub siab thiab ua ke tag nrho ntawm cov neeg koom siab. Nyob rau hauv Koos haum koom siab nws kuj yuav tsum muaj kev cai tsim tawm thiab programs uas pab rau neeg koom siab tej kev xav tau thiab daws kev txhawj xeeb nyob rau hauv tej lub chaw ua hauj lwm.

*Divisions thiab division steward/leadership councils los khiav thiab saib xyuas lawv cov dej num uas neeg koom siab xav tau thiab daws kev txhawj xeeb nyob rau hauv tej lub chaw ua hauj lwm.*

7. Tus Executive Board yuav tsum tau tso cai rau tsim kom muaj pawg divisions thiab division steward/leadership councils los khiav thiab saib xyuas lawv cov dej num uas nyob rau hauv koos haum koom siab txoj kev khiav hauj lwm.

8. Tsis tsawg tshaj li plaub (4) lub division zoo li ntawv tsim kom muaj: Convalescent thiab Retirement Care, Tsev kho mob—Public/private, Kaiser Permanente thiab Home Care. Tus Thawj Executive Board kuj yuav tsim kom muaj ntxiv cov pawg divisions thiab division steward/leadership councils.

*Muaj plaub qhov divisions ua tsim tawm. Tsev kho mob, Kaiser, Home care/tus neeg tom tsev thiab Convalescent thiab Retirement Care*

9. Pawg division steward/leadership councils yuav tsum yog cov neeg sawv cev representative los ntawm koog ntawv/division, nyob ntawm saib nyob thaj tsam twg/ based on geographical, tsev hauj lwm los yog chav cog lus ntaub ntawv/contractual unit uas tau txiav txim los ntawm tus thawj Executive Board, yog cov steward/leaders los yog area leaders uas raug xaiv tsa los ntawm cov neeg ua hauj lwm nrog nws.

*Qhia txog pawg division steward/leadership councils tias lawv yog leej twg thiab lawv lub luag hauj lwm.*

Tus sawv cev ntawm pawg Division steward/leadership council representatives yuav tsum tau:

- A. Mus koom Division steward/leadership council lub rooj sab laj;
- B. Rov los piav qhia rau nws cov neeg txog tej dej num thiab kev txiav txim siab ntawm pawg Division steward/leadership councils;
- C. Coj lus mus qhia rau pawg Division steward/leadership councils txog tej yam teeb meem uas tshwm sim uas tsam ces raug rau tag nrho suav daws.

5. Lub luag hauj lwm thiab kev lav phib xaub ntawm pawg Division thiab division steward/leadership council yuav tsum yog, tej zaum kuj ntau tshaj nov, hauv qab no:

- A. Yuav tsum tau muaj kev sib tham txhua peb (3) lub hli twg;
- B. Xaiv ib tus neeg rank-and-file chair tus uas muaj kev raus tes txog kev tsim tawm ntawm daim ntawv qhia txog sij hawm sib tham ntawm pawg Division steward/leadership council;
- C. Ceev cia thiab muab cov lus sib tham ntawm Division steward/leadership council yais tawm;
- D. Nrhiav kev pab sab nrauv los, cov neeg txawj ntse, thiab siv lub zog ntawm koos haum koom siab los tsim kom muaj txoj haum kev rau txhua lub division thiaj li pab tau zoo rau cov neeg koom siab;
- E. Pab kom cov neeg koom siab paub tias lawv yog leej twg nyob rau hauv lawv chav/division thiab hauv koos haum koom siab;
- F. Pab kom cov neeg koom siab rau tes rau tej kev txiav txim siab ntawm koos haum koom siab;
- G. Nrhiav kev xyaum ntxiv, kev kawm ntawv ntxiv, xov xwb tshiab thiab tej kev sib txuas lus;

- H. Pab qhia thiab nrhiav xov xwm txog hauj lwm mus tau los tsis zoo, teem meeb uas yeej tshwm sim, thiab lwm yam kev txhawj xeeb;
  - I. Saib xyuas thiab muab koos haum koom siab lub tswv yim coj los siv, lub hom phiaj thiab qhov kev xav kom tau los siv rau hauv division tej dej num/activities;
  - J. Tsim kom zoo dua hais txog “contract campaigns” thiab lub tswv yim tshiab uas yuav ua kom tiav hais txog kev sib khom kom haum siab/collective agreements;
  - K. Tsim kom muaj pab pawg ntawv/additional councils thiab los yog subcommittees, yog tias xav kom muaj, kuj nyob rau ntawm tej faim/classification, caij ua hauj lwm/shift, thaj chaw/geographic area, lub sij hawm xuab qhaus/temporary situation, ntau qhov chaw ua hauj lwm or yog ntau lub tsev ua hauj lwm kev cog lus ntaub ntawv/contract, thiab lwm yam;
  - L. Txiav txim siab tias txoj hauv kev uas hais txog kev sau ntawv tsis txaus siab tim chaw hauj lwm yuav daws li cas thiaj zoo;
  - M. Mus koom, pab txhawb, and nrhiav neeg rau lub koos haum koom siab tej dej num muaj feem xyuam nrog nom tswv;
  - N. Pab tsim kom pawg chaw ua hauj lwm/worksites steward/leadership councils muaj kev coj zoo thiab pab saib xyuas tej kev cais;
  - O. Pab tsim thiab qhia rau siv hais txog steward/leader los yog area leader saib yuav tsum coj zoo li cas;
  - P. Pab tsim thiab qhia txoj hauv kev rau steward/leader los yog area leader thiab cov neeg koom siab txog kev daws teeb meem yuav li cas.
6. Pawg Division steward/leadership councils yuav tsum khiav lawv tej dej num raws li daim ntawv tau qhia/guidelines uas tau tso cai los ntawm cov thawj tswj Executive Board thiab yuav tsum tsis txhob ua tej yam kom cuam tshuam rau lwm lub division los yog cov kev cai thuaj pais, lub hom phiaj, thiab tej tswm yim/.program hauv koos haum koom siab.

## Tshooj XI

### LEADERSHIP STRUCTURE/COV THAWJ COJ TEEB TSA LI CAS

#### 1. Leadership Body/Tus txha nqaj qaum ntawm tus thawj coj

*Cov neeg nov yog cov muaj vaj huam loj tshaj nyob rau hauv koos haum koom siab.*

*Cov Executive Board yog cov thawj tswj loj tshaj plaws nyob rau hauv koos haum koom siab. Peb (3) xyoos twg xaiv ib zaug.*

*qhia txog cov Executive Board tias lawv yog leej twg- Tus thawj Tswj/ President, Lwm tswj/ Vice-president, Executive Committee thiab Executive Board*

Cov neeg nov yog cov muaj vaj huam loj tshaj nyob rau hauv koos haum koom siab. Cov neeg nov muaj xiv hloov tshiab hais txog tsab cai hauv Constitution & Bylaws, xaiv tsa cov thawj tswj hauv koos haum koom siab, tsub tus nqis them nkag hauv koos haum koom siab, xaiv pawg neeg sib sab laj thiaj pov npav rau cov ntawv cog lus/vote on contracts.

#### A. Executive Board

Cov Executive Board yog cov thawj tswj loj tshaj plaws nyob rau hauv koos haum koom siab. Peb (3) xyoos twg xaiv ib zaug. Cov Executive Board muaj xws li yog:

- Tus thawj Tswj/President - ua hauj lwm full-time, txoj hauj lwm them nyiaj
- Lwm tswj/Vice-President - ua hauj lwm full-time, txoj hauj lwm them nyiaj

- Executive Board Member – ib (1) rank and file (tsis yog tus neeg ua hauj lwm/non staff) tug xaiv tsa thaum muaj tsib puas (500) tus rand-and-file hauv lawv chav/division, thiab los ntawm thaj chaw nyob hauv lawv chav/ geography within a division.
- Executive Committee-ib (1) tug rank-and-file (tsis yog tus ua hauj lwm hauv koom haum koom siab/non-staff) uas raug xaiv tsa uas yog muaj txog lit sib phav (5000) tus neeg koom siab nyob ntawm qhov division ntawd, thiab los yog thaj chaw ua nyob rau hauv qhov division ntawd; thiab xaiv tsa 8 tus (8) neeg tas nrho hauv koos haum koom siab, rank-and-file (tsis yog tus ua hauj lwm hauv koom haum koom siab/non-staff) thiab cov neeg ua hauj lwm uas muaj cai pub ua.

**Cov neeg xaiv tsa ib (1) tus rank and file los sawv cev rau txhua tsiv puas (500) tus neeg mus rau Executive Board**

**Cov neeg koom siab pub xaiv tsa 1 tug rank-and-file uas raug xaiv tsa uas yog muaj txog li t sib phav (5000) tus neeg koom siab nyob ntawm qhov division ntawd thiab xaiv tsa 8 tus (8) neeg tas nrho hauv koos haum koom siab( rank-and-file thiab cov neeg ua hauj lwm uas muaj cai pub ua)**

**B. Composition/Muab coj los ua ib ke**

Ib pawg neeg los saib kev xaiv tsa hu ua Election committee uas yog tau hais los ntawm Tshooj XXII yuav txiav txim siab los ntawm cov neeg muaj feem xyuam thiab pawg neeg Executive Board thiab Executive Committee los ntawm cov cai muaj nqis uas sawv cev ntawm cov neeg koom siab, qhov chaw lawv nyob, qhov chaw ua hauj lwm/los si pawg neeg sib khom. Pawg saib kev xaiv tsa hu ua Election committee yuav tsum los txiav txim ua ntej yuav pib txoj kev sib tw kom txhua tus neeg koom siab uas tsim nyog tuaj khiav thiab los sis muaj cai xaiv tsa lwm tus tuaj sib tw kom lawv muaj tsab peev xwm los koom tes.

**Pawg Neeg soj ntsuam kev sib tw yuav los xaiv cov thawj rau ntawm cov Thawj Siab Xyuas**

**C. Advisors to Executive Board/Cov neeg pab tawm tswv yim rau tus**

- 1) Plaub (4) tus neeg saib xyuas kev ncaj ncees/Ethics Officers, ib tug xaiv tsa los ntawm ib chav/division, yuav tsum tawm tswv yim rau tus Executive Board kom thiaj li ua kom raws li txoj kev saib taus los yog ncaj ncees rau txhua tus
- 2) Plaub (4) tus neeg saib xyuas nyiaj txiag/Financial Officers, , ib tug xaiv tsa los ntawm ib chav/division, yuav tsum tawm tswv yim rau tus Executive Board kom paub tseeb thiab muaj kev lab phib xuab txog rau kev nyiaj txiag rau cov neeg koom siab.

**Plaub (4) tus neeg saib xyuas kev ncaj ncees thiab plaub (4) tus neeg saib xyuas nyiaj txiag pab qhia tawm tswv yim rau tus Executive Board kom paub tseeb txog kev lab phib xaub ntawm kev ncaj ncees saib taus thiab nyiaj txiag**

**D. Cov neeg ua hauj lwm nov, yuav tsum ua ntev li peb (3) xyoos.**

**2. Dej num ntawm cov thawj coj/Leadership duties**

**A. Cov Executive Board lub luag hauj lwm**

Cov Executive Board yog tus thawj tswj hauv koom haum koom siab uas raug xaiv txhua txhua peb (3) lub xyoos. Cov Executive Board yuav tsum txiav txim thiab tsim tawm ib tsab cai, thiab cob qhia saib lub koos haum yuav mus zoo li cas, thiab mus kev lav phib xaub rau cov neeg koom siab. Ib tus Executive Board member twg yuav tsum tau ua raws nraim li cov lus cob qhia uas tau sau tseg nyog rau Tshooj II hauv phau SEIU-UHW Constitution thiab Bylaws.

**Cov Executive Board yuav tsum txiav txim thiab tsim tawm ib tsab cai, thiab cob qhia saib lub koos haum yuav mus zoo li cas, thiab mus kev lav phib xaub rau cov neeg koom siab.**

**B. Meetings/Rooj sab laj**

- 1) Teem caij thiab ntsib heev npaum cas hais txog Executive Board rooj sab laj yuav txiav txim siab los cov Executive Board (tabsis yuav tsum muaj ib zaug 3 lub hlis twg)
- 2) Kev sib tham tshwj xeeb ntawm cov Executive Board los yog pawg Executive Committee tej zaum tus thawj tswj/president yuav yog tus teem caij, los yog cov Executive Board kuj yuav kom muaj kev sib tham tshwj xeeb yog tias ib nrab ntawm cov board xav hais kom sib tham.
- 3) Tag nrho cov rooj sib tham ntawm cov Executive Board yuav tsum tau ua

**Cov Executive Board sib tham tsis pub tsawg tshaj li ib zaug peb lub hli tiam**

raws nraim li cov cai tshiab tam sim no hu ua Robert's Rules of Order.

**kev txiav txim siab  
ntawm Executive Board  
yuav tsum yog feem  
coob pov npav txaus  
siab xaiv**

- 4) Cov lus sau cia txog rooj sab sib tham thiab cov rooj sab laj tshwj xeeb yuav tsum muab sau qhia rau cov Executive Board kom thiaj li paub txais mus sib tham rau lwm zaus kev sab laj.
- 5) Yog hais tias feem ntau ntawm cov rooj zaum muaj neeg zaum hauv Executive Board lawm ces txhais tau tias muaj kev sib tham txog tej dej num hais txog koos haum koom siab tau lawm. Kev txiav txim siab hauv Executive Board yuav tsum yog feem coob ntawm cov neeg uas tuaj sib tham hauv Executive Board pov npav pom zoo, thaum uas muaj cov neeg txaus los pom zoo lawm.
- 6) Rooj sib tham yuav tsum qhib rau tag nrho cov neeg koom siab. Neeg koom siab yuav tsum muaj cai hais lus rau cov Executive Board thiab yuav tsum tau ua raws li cov ntawv cob qhia/guidelines uas Executive Board tau tsim tseg.

**Cov Board muaj kev lav  
phib xaub txog kev txiav  
txim siab hais txog muab  
nyiaj coj los siv thiab lwm  
yam teeb meeb txog nyiaj  
txiag.**

- C. Financial Responsibility/kev Lav Phib Xaub txog Nyiaj Txiag
- 1) Cov Board muaj kev lav phib xaub txog kev txiav txim siab hais txog muab nyiaj coj los siv thiab lwm yam teeb meeb txog nyiaj txiag.
  - 2) Cov neeg ua hauv lwm saib nyiaj txiag thiab kev ncaj ncees/Financial and ethical officers yuav tsum tau qhia rau cov board hais txhua yam uas ncig txog nyiaj txiag thiab kev ncaj ncees.
- D. Tuav txoj hauv lwm ntev npaum cas/Raug tshem tawm/xyaum los tuav txoj hauv lwm/txhoj hauv lwm tsis tau muaj neeg ua
- 1) Tus neeg Lub sij hawm tuav txoj hauv lwm thiab cov neeg Executive Members tas kas nauv lawv liag thaum xaiv tsa thiab tseem tos cov thawj tswj xaiv tsa tshiab.
  - 2) Xyaum tus thawj tswj xaiv tsa tshiab yuav tsum tau cob qhia kom kev sib hloov yuav tsum zoo.
  - 3) Yog hais tias lam muaj ib tub member ntawm Executive Board tsis tuaj, tsis tau tso cai qhaj los ntawm cov Executive Board, tau peb (3) lub rooj sib tham sib law liag, tus neeg ntawv lub rooj yuav hais tau hais tias tsis muaj neeg zaum lawm.

**Executive Board lub rooj tsis  
muaj neeg zaum yuav tsum  
yog xaiv tsa ib tus neeg los  
zaum**

- E. Executive Board Vacancy/Excutive Board lub rooj tsis muaj neeg zaum
- Yog hais tias Excutive Board lub rooj tsis muaj neeg zaum, kev xaiv tsa ib tus neeg los zaum nws lub rooj kom tag nws lub sij hawm yuav tsum tshwm sim tsis pub dhau cuaj caum (90) hnuv, raws li Executive Board cov cai tau hais tseg. Tag nrho cov neeg uas nyob hauv Board uas yeej coj tau zoo yeej muaj cai tso npe xaiv tsa.

**Qhia txog cov neeg sawv  
cev kev sib ntsib ntawm  
SEIU**

3. Delegates to the SEIU Convention/Xaiv ib tug neeg mus koom rooj sab laj

**Qhia txog Faim Haujlwm  
thiab yuav tsum yog neeg  
koom siab ntev npaum li  
cas n**

Cov Executive Board yuav tsum yog tus txiav txim siab hais yuav xa puas tsawg tus neeg mus sawv cev rau lub koos haum koob siab/union tom lub rooj sab laj loj/convention. Cov Executive Board yuav tsum tau xaiv lawv ib tug mus sawv cev rau tom rooj sab laj loj Service Employees International Union Convention, qhov chaw sib ntsib, uas koos haum koom siab yeej muaj cai xa ib co neeg mus koom. Yog hais tias pawg neeg koom siab cov neeg xaiv tsa muaj tsawg tshaj li cov neeg uas pawg neeg koom siab tau txiav txim xa mus koom rooj sab laj, ces yuav tsum muaj kev xaiv tsa thiab pom npav yam tsis pub

leej twg paub yog tias tsim nyog, kom muaj ntau tus neeg ntiv uas yog cov neeg xa mus koom rooj sab laj. Cov neeg tsim nyob tau ua txoj hauj lwm ntawd, yog hais tias tsis muaj leej twg nrog nws sib tw, yuav tsum raug xaiv tsa yam tsis tas ua dabtsi ntiv lawm. Yog hais tias cov neeg raug xaiv tsa ntawd coob tshaj li ntawm koom siab nyob ib ncig kam tso cai xa mus koom rooj sab laj lawm, tus thawj tswj, tus lwm tswj, thiab cov neeg ntawm pawg neeg soj ntsuam xyuas yuav tsum tuaj koom li tus neeg raug xaiv tsa. Cov thawj saib xyuas yuav raug xaiv nyob ntawm lawv faim hauj lwm thiab lawm txoj kev ua hauj saib tau ntev npaum li cas nyob rau hauv pawg neeg koom siab nyob ib ncig.

**4. Lub luag hauj lwm ntawm pawg Executive Committee:**

- A. Xa xov los yog qhia rau cov Executive Board
- B. Ua raws nraim li tag nrho tej kev txiav txim siab ntawm cov executive board, tsua ua tau tsis pub dhau ib cheeb tsam ntawm cov chaw uas executive tau hais tseg.

*Cov Executive Committee yuav tau ua raws nraim thiab muab tej kev txiav txim siab ntawm cov Executive Board koj los ua thiab siv*

**5. President/Tus Thawj Tswj**

- A. Tus Thawj Tswj yuav tsum raug xaiv tsa los tuav txoj hauj lwm full-time uas yog koos haum koom siab tus thawj tswj/union's Chief Executive Officer. Tus thawj tswj yuav tsum yog tus tswj fwm koos haum koom siab tej dej num thiab muab tej kev cai koj los siv rau hnuv dhau hnuv.
  - 1) Yuav tsum tau ua raws nraim li tas nrho cov neeg koom siab txoj kev pov npav los yog xaiv thiab los yog kev txiav txim siab ntawm cov Executive board;
  - 2) Yuav tsum nyob rawv ntawm tag nrho cov rooj sablaj ntawm cov Executive board thiab cov neeg koom siab rooj sib tham, sib sau/conferences, rooj sablaj loj/conventions, thiab lwm yam uas muaj feem xyuam nrog rau koos haum koom siab;
  - 3) Txais neeg ua hauj lwm, tsem neeg tawm hauj lwm vim ua tsis zoo, qhia hauj lwm rau ua thiab cob qhia koos haum koom siab cov neeg ua hauj lwm raws li hauv kev sib khom txaus siab/bargaining agreement, kev cai/rules, kev cai lij choj/laws, thiab kev cai tswj fwm; rau txhua tus neeg ua hauj lwm uas muaj feem xyuam nrog rau cov cai uas tau tsim tseg los ntawm cov Executive Board; thiab yuav tsum khiav tej hauj lwm no tsis txhob tshaj li cov nyiaj uas taut so cai lo ntawm cov Executive Board;
  - 4) Hu neeg sib tham tshwj xeeb ntawm cov Executive Board, neeg koob siab, los yog ib pawg committee thiab lwm cov neeg hauv koos haum koom siab, yog tias yuav tsum muaj;
  - 5) Ua ke nrog tus Lwm tswj/vice-president kos npe rau check, nyiaj yuav khoom, ntaub ntawv cog lus txog nyiaj txiag, thiab kev txaus siab, tiam sis saib txoj kev cai ntawm cov Executive Board thiab Constitution and Bylaws hais li cas;
  - 6) Kos npe rau cov kev txaus siab ntawm collective bargaining agreements uas yog tus sawv cev ntawm koos haum koom siab tom qab uas cov neeg koom siab txaus siab lawm thiab twb tau kos npe los ntawm pawg sab laj/ negotiating committees thiab los yog cov neeg ua hauj lwm;
  - 7) Sawv cev rau koos haum koom siab hauv zej zog, cov tub muab xov xwb, thiab rooj sib tham, sib tham loj los yog rooj sib sau ua ke uas yog lawv muaj feem xyuam nrog rau koos haum koom siab; thiab sawv cev hais tias yog tus thawj hais lus rau koos haum koom siab;

*Tus thawj tswj txoj hauj lwm muaj xws li, kuj ho muaj tshaj no thiab: Tus thawj tswj yuav tsum yog tus tswj fwm koos haum koom siab tej dej num thiab muab tej kev cai koj los siv rau hnuv dhau hnuv.*

*Tus thawj tswj/president yog tus cob qhia cov neeg ua hauj lwm hauv koos haum koom siab*

- 8) Pov npav rau ib qho dabtsi ua ntej cov Executive Board thiab nws qhov xaiv yuav yog qhov kev txiav txim siab;
- 9) Yuav tsum tau ua lwm yaj dej num kom tiav lug raws li thiab kom zoo raw nraim li tsab cai Constition thiab Bylaws;
- 10) Qhia txog tej nyiaj txiag uas siv ib xyoos puag cig rau cov Executive board kom lawm muab saib dua, sib tham, thiab txiav txim siab yuav ua cas ntxiv;
- 11) Yog tus thawj tswj Chief Executive officer, uas yog koos haum koom siab thawj tus neeg uas xa mus rau rooj sablaj loj hauv SEIU International Convention thiab lwm lub rooj sib tham thiab rooj sablaj loj uas lub koos haum koom siab muaj cai mus koom;
- 12) Tuaj sawv cev li yog ib tus qub neeg dhia hauj lwm/ex-officio rau txhua txhua pawg ntawm peb pawg neeg koom siab tsuav tsis yog pawg neeg saib xyuas kev sib tw.
- 13) Tos kev tso cai los ntawv cov Executive Board, tsim kom muaj ib co committees thiab xaiv tsa ib co neeg sawv cev rau cov committees, standing los yog ad hoc, uas tej zaum yuav muaj kev txaus siab los ntawm cov neeg koom siab thiab ua kom koos haum koom siab thiaj li khiav tau lawv tej dej zoo.

*Qhia txog kev xaiv tsa yog tias tus thawj tswj/president lub rooj zaum tsis muaj neeg zaum lawm*

- B. Tus Thawj tswj/President muaj cai txhais cov cai lij choj uas yog hais tsis tshua meej nyob rau hauv phau kev cai li choj Constitution thiab Bylaws, yuav tsum yog tau kev pom zoo los ntawm cov Executive Board thiaj li siv tau.
- C. Yog hais tias tus thawj tswj/President txoj hauj lwm tsis muaj neeg ua lawm, tsis pub dhau cuaj caum (90) hnuv yuav muaj kev tsa xaiv ib tus neeg los tuav nws txoj hauj lwm kom tas nws lub sij hawm/term uas nws ua tus thawj tswj/president. Tus Lwm tshwj Executive Vice-President yuav tsum los tuav tus thawj tswj/president lub luag dej num kom txog hnuv uas tus thawj tswj tsiab/president los zaum lub rooj ntawd.

Kev tsa xaiv ib tug los ua lub luag hauj lwm kom tag lub caij yuav tsis pub muaj tshwm sim yog hais tias twb yuav muaj kev tsav xaiv li ntawm kaum yim (18) lub hli. Yog tias muaj tej yam li no, tus lwm tswj/Vice-President yuav yog tus los leg tej dej num no kom mus txog hnuv uas tsa xaiv tau ib tug Thawj Tswj/President los zaum lub rooj.

## 6. **Tus Lwm Tswj/Vice President**

*Tus Lwm Tswj/Vice President yog ib tug ua hauj lwm full-time ua los pab rau tus Thawj Tswj/President uas yog tus los coj koos haum koom siab*

- A. Tus Lwm Tswj/Vice President yuav tsum yog tsa xaiv los leg hauj lwm rau koos haum koom siab/union full-time. Tus Lwm Tswj/Vice Presidentyog ib tug neeg ntawm cov Executive Board uas muaj cai pov npav. Lub luag dej num n tawm tus Tus Lwm Tswj/Vice President yog, tiam sis kuj muaj ntau tsaj xws li:
  - 1) Yuav tsum tau ua raws nraim li tas nrho cov neeg koom siab txoj kev pov npav los yog xaiv thiab los yog kev txiav txim siab ntawm cov Executive board;
  - 2) Leg txoj dej num thaum tus Thawj tswj/President tsis tuaj thiab pab tus thawj tswj/president leg tej dum uas nws raug txib;
  - 3) Coj los yog cob qhia cov nws cov neeg ua hauj lwm raws li tus thawj tswj/president txib;



- 4) Sawv cev rau koos haum koom siab thaum uas tus thawj tswj/president mus tsis tau;
- 5) Sib tham sib khom kom haum txog ntaub ntawv cog lwm/collective bargaining contracts raws li kev txiv ntawm tus thawj tswj/president;
- 6) Sawv cev rau koos haum koom siab thiab rau cov neeg koom siab yog muaj kev sib tham ntau yam tim ntsej tim muag nrog lawv qhov chaw ua hauj lwm, haum zej zog, labor movement, tub muab xov xwm, cov neeg tuav thiab tsim tawm kev cai lij choj thiab lwm qhov kev sib tham;
- 7) Ua ke nrog tus Thawj tswj/President kos npe rau check, nyiaj yuav khoom, ntaub ntawv cog lus txog nyiaj txiag, thiab kev txaus siab, tiam sis saib txoj kev cai ntawm cov Executive Board thiab Constitution and Bylaws hais li cas;
- 8) Leg txoj dej num rau koos haum koom siab tus neeg thib ob uas raug xa mus rau rooj sab laj loj hauv SEIU International Convention thiab tag nrho lwm cov kev sib tham los yog rooj sab laj loj ua koos haum koom siab muaj cai koom tau.

- B. Yog hais tias tus Lwm Tswj/Vice-president lub rooj tsis muaj neeg zaum lawm, yuav tsum yog tau kev pom zoo los ntawm cov Executive Board, yuav tsa ib tug los leg nws txoj dej num koj puv nws lub sij hawm.

*Txoj kev qhia txog yuav ua cas thiaj li yuav nrhiav tau neeg zaum tus lwm tswj/vice president lub rooj yog tsis muaj neeg zaum lawm*

7. **Duties of the Financial and Ethical Officers/Lub luag hauj lwm ntawm tus neeg saib xyuas nyiaj txiag thiab tus saib xyuas txhua yam koj muaj kev ncaj ncess rau txhua leej txhua tus**

A. Cov neeg tswj los yog saib xyuas nyiaj txiag

Cov neeg tswj los yog saib xyuas nyiaj txiag yuav yog ib pawg neeg uas los tsom kwm txog cov nyiaj txiag, lawv kuj yuav tau tshawb fawb rov xyuas txog tej nyiaj txiag uas tau siv rau sab nrauv los yog sab hauv thaum muaj neeg tuaj soj ntsuam txog cov nyiaj txiag. Lawv lub luag hauj lwm thib ib uas tswj cov nyiaj ntxiag yog nrhiav txog tej yam muab koos haum cov nyiaj siv tsis raws cai, xws li dag nyiaj siv. Thib ob uas tswj cov nyiaj ntxiag yog tshawb rov xyuas txog txoj kev uas koos haum koom siab tuav los yog siv lawv tej nyiaj txiag thiab pab cob qhia koj lawv paub tuav nyiaj txiag zoo tshaj, thiab kom pab rau tej yam uas ntxim yuav muaj kev phom sij txog kev tsis paub saib xyuas los yog tswj/risk management, tswj nyob rau hauv tsev hauj lwm/internal control, thiab tus neeg nthuav txog txoj kev ua tsis yog/whistleblower.

*Tus kes soj ntsuam nyiaj txiag soj li yog i b pawg neeg soj nyiaj txiag*

B. Ethics Officers/Tus tswj kev ncaj ncess

Lub luag hauj lwm ntawm tus tswj kev ncaj ncess yog los tswj los yog saib xyuas kom muaj kev ncaj ncess rau txhua tus neeg ua hauj lwm, officers, neeg koom siab ntawm board/board members, ib pawg neeg sablaj/committee, los yog cov neeg contractors, los yog tus neeg twg uas sawv cev rau koos haum koom siab, thiab lawv yuav tsum tau ua raws nraim txoj kev cai li choj thiab tej nqe lus uas tau tsim tseg. Qhov nov kuj muaj xws li, yuav tsum tau leg dej num raws li txoj kev cai thiab muaj kev lav phib xaub txog tej teem meem hais tiav tag uas muaj feem xyuam nrog kev ncaj ncess; xws li tias pab qhia tawm tswv yim saib yuav ua li cas yog tias muaj tej kev ntxheev siab tsis sib ntseeg lawm, xws li yus daws yu tej teeb meem/self-dealing, muaj kev cov nyom, kev tsa ib tug los sawv cev thiab muab los yog tau txais nyiaj khoom plig yam tsis raws cai.

*Tus tswj kev ncaj ncess saib xyuas kom tag nrho cov neeg sawv cev rau koos haum koom siab lawv puas ua raws nraim li tej kev cai sau txog yuav tsum toj coj tus cwj pwm kom muaj kev ncaj ncess raws li koom haum koom siab sau cia*

Tus tswj kev ncaj ncess yuav pab qhia tawm tswv yim pab kom txhua lub koos haum koom siab kom muaj kev ncaj ncess zoo tshaj ntxiv thiab txiav txim siab hais tias yuav tsum tau hloov li cas thiaj zoo.

*Plaub (4) tus neeg koom siab ua tau so hauj lwm lawm, xaiv tsa los ntawm cov neeg koom siab uas twb so hauj lwm lawm los ntawm lawv chav/division, sawv cev rau lawv ntawv cov board*

8. **Cov neeg sawv cev rau cov neeg koom siab ua tau so hauj lwm lawm/Retiree Member Representatives**

- A. Yuav tsum kom muaj neeg sawv cev thiab muaj suab txog rau tej kev cai txhua yam, cov neeg koom siab uas to so lawm yuav tsum tau tsa xaiv ib (1) tus neeg koom siab ua twb so lawm tuaj sawv cev ntawm ib pawg/division rau hauv Executive Board;
- B. Ib tus neeg koom siab uas tuaj sawv cev yuav tsum yog tus neeg koom siab uas twb so lawm;
- C. Ib tus neeg koom siab uas tuaj sawv cev yuav tsum yog xaiv tsa los ntawm nws pawg/division;
- D. Ib tus neeg koom siab uas tuaj sawv cev kev lav phib xaub los yog lub luag hauj lwm yog sawv cev rau tag nrho pawg neeg koom siab uas twb tau so hauj lwm lawm qhov kev ua lawm nyiam;
- E. Ib tus neeg koom siab uas tuaj sawv cev yuav tsum tau leg tej dej num yam tsis muaj nyiaj them rau nws tabsis yuam tsum tau them rov qab nws tej nyiaj uas thau hauv hnab tsho lo siv.
- F. Yog hais tias tus neeg koom siab uas tuaj sawv cev lub rooj tsis muaj neeg zaum lawm, Yog tau kev tso cai los ntawm cov Executive Board, Tus thawj tswj/President yuav tsa dua ib tug uas twb tau so hauj lwm lawm tuaj lej tej dej num kom pum lub hnub nyoog. Yuav qhia rau Txhua txhua tus neeg koom siab hais txog lub rooj uas tsis muaj neeg zaum ntawv thiab qhia txog txoj hauv kev uas cov Executive Board sau tseg txog tias yuav ua li cas thiaj li nrhiav tau ib tug neeg los zaum lub rooj ntawd.

9. **Officer Liability/Kev Lav Phib Xaub ntawm tus neeg Dhia hauj lwm**

Lub tswv yim ntawm ib tus kws li choj, tus neeg saib xyuas nyiaj txiag los sis lwm cov hauj lwm kawm tawm los, los sis cov neeg txawj ntse raug ntiav yuav tsum ua raws nraim thiab muaj cai thiab kev tiv thaiv tsis hais ib rooj plaub twg, muaj kev puas tsuaj li cas, los sis raug tshem tawm los ntawm koj thawj haum pawg neeg koom siab yam ua rau kev ncaj ncees thiab nrog rau lub tswv yim ntawd. Tus thawj tswj los si ib tus thawj ntawm pawg neeg koom siab no yuav tsis muaj kev lav phib xaub rau ib tus neeg twg los sis ib lub koos haum twg rau cov yeeb yam uas ua tsis raws kev raws cai, los sis cov yeeb yam los ntawm tus neeg raug xaiv tsa vim muaj lub hom phiaj thiab tawm txooj cai Constitutional thiab Bylaws thiab tawm tsam kev zoo los ntawm pawg neeg koom siab.

*Tus Thawj Tswj thiab tus Lwm Thawj Tswj yuav tsum yog ob tug muaj cai los sawv cev ntawm pawg neeg koom siab*

10. **Tus neeg muaj cai sawv cev rau koos haum koom siab**

Tus thawj tswj/President thiab tus lwm tswj/Vice-president yuav tsum yog ob tus tso cai ua hauj lwm rau, los yog sawv cev, koos haum koom siab. Thiab tej yeeb yam uas tau ua tau hais los ntawm lwm tus neeg uas tsis tau hais los yog muaj npe los saum no, txawm tias nws yuav ua dej num zoo los yog muaj kev saib taus los saib tsis taus rau lub koos haum koom siab, yeej tsis yog, thiab yuav tsis tau muab xav tias nws yog ib tug neeg sawv cev nyob rau hauv koos haum koom siab thiab yuav tsis tso cai rau lawv ua los yog sawv cev rau koos haum koom siab los yuav tsis cia kom lawv tsim kev teeb meeb kom koos haum koom siab muaj kev lav phib xaub rau tej yam ua lawv tsim tawm.

# Tshooj XII

## COMMITTEES AND CENTRAL LABOR COUNCIL DELEGATES/ PAWG NEEG SOJ NTSUAM THIAB COV SAWV CEV RAU TXOJ KEV UA HAUJLWM

### 1. Pawg neeg Soj Ntsuam (Committees)

Pawg neeg soj ntsuam yogi b co neeg tseem ceeb los tsim kev cai, haujlwm thiab lwm txoj kev pab los ntawm pawg neeng koom siab (Union). Pawg neeg no lub hom phiaj yog kom muaj neeg coob li coob tau los koom siab thiab pab tawm tswv yim nrog txoj kev txiav txim siab.

- A. Pawg neeg soj ntsuam (Committees) uas yeej tsim muaj los sis yog ib qhov tseem ceeb txog txoj kev tsim haujlwm, kev cai thiab kev pab los taw kev, pab tawm tswv yim thiab muaj kev qhia rau cov Thawj Saib Xyuas (Executive Board) yuav yog muaj lub npe hu ua pawg neeg soj ntsuam (committees).
- B. Pawg neeg soj ntsuam (Committees) los pab daws ib txoj kev sib tham, ib txoj haujlwm, teeb meem thiab/los sis lwm yam teeb meem thiab siv lub sijhawm xuaj qhaus xwb, nyob ntawv txoj kev muaj chaw siv, uas muaj npe siv thaum tsim nyog xwb (special committees).
- C. Ib faim pawg neeg soj ntsuam (committee) tej zaum tseem yuav tau tsim ib pawg neeg ntxiv nyob ntawv lawv lub teb chaws los sis qhov chaw uas lawv nyob, nyob ntawm theem haujlwm thiab los sis lwv txoj kev koom tes, kev txiav txim siab thiab txoj kev khiav haujlwm.
- D. Cov Thawj Saib Xyuas (The Executive Boar ntawm pawg neeg koom siab (Union) tsim kev cai thiab kev ua haujlwm rau pawg neeg soj ntsuam kom muaj neeg koom siab coob tshaj thiab kom muaj kev koom tes rau tej haujlwm siv txhua hnuv rau pawg neeg koom siab (Union) xws li saib yuav loj npaum li cas, tsa tus thawj, tus neeg sawv cev rau tuas haujlwm twg thiab yuav teem sab laj pes tsawg zaus los yuav tsum coj los txiav txim rau txoj kev ua haujlwm zaum no.
- E. Tus Thawj Tswj (The President), yuav tsum muaj kev tso cai los ntawm pawg neeg saib xyuas (Executive Board) yuav los xaiv tsa ib tus thawj thiab ib pawg neeg. Tus Thawj Tswj yuav tsum xaiv tsa ib tus neeg los nrog lawv ua haujlwm.
- F. Txhua pawg neeg soj ntsuam yuav tsum ntaus cov lus sib tham kawg tseg thiab yuav tsum muab xa rau tus Thawj Tswj kom muab faib rau cov Thawj Saib Xyuas rau rooj sab laj lwm zaus.

*Pawg neeg soj ntsuam tsim haujlwm koom feem coob koom tes los pab txiav txim siab*

*Pawg neeg soj pab cov Thawj Saib Xyuas txog txhua yam teeb meem*

*Pawg neeg soj xuaj qhaus tsuas pab qee yam teeb meem xwb*

*Tus Thawj Tswj, yuav tsum muaj kev pom zoo los xaiv tsa in tug thawj los koom nrog pawg neeg soj ntsuam*

*Tsib (5) pawg neeg ua tsim tau: cov neeg so, cov soj kev ncaj ncees, cov kom neeg koom tes, soj kev ua nom ua tswv thiab soj nyiaj txiag*

### 2. Cov Neeg Soj Ntsuam (Standing Committee)

Hom neeg soj ntsuam ntawm pawg neeg koom siab (Union) no yog:

- A. Cov Neeg Koom Siab Uas Twb Tau Mus So Lawm  
Pawg Neeg Soj Ntsuam (The committee) yuav tsum mus rub cov neeg koom siab uas twb mus so lawm tuaj ua ib pawg neeg soj ntsuam kom los tsim kev pab rau cov neeg koom siab uas tau mus so lawm kom muaj siab los ua koos haum, kev cai, thiab ua nom tswv rau pawg neeg koom siab (Union). Lawv lub luag haujlwm mas muaj raws li nram qab nov:
  - 1) Npaj kom tau ib lub tsheb rau cov uas tau so mus so lawm kom muaj kev koom tes rau rau pawg neeg koom siab (Union);

*Cov so lawm mus kom cov so muaj kev koom tes thiab*

- 2) Muab kev pom zoo, soj thiab tsim kev cai kom muaj kev pab raws li: nyiaj khaws rau yav laus, vaj tse, ntawv kho mob, se, cov neeg peb ua haujlwm rau, thiab lwm yam;
- 3) Qhia cov mus so lawm txog cov kev pab los ntawm pawg neeg koom siab (Union), zej zog, tsoom fww, thiab lwm cov koo haum;
- 4) Tsim kev mus sib tham thiab kab lim kev cai kom lub neej zoo rau cov mus so lawm.

*Kev sib haum xeeb thiab kom muaj haujlwm sib luag txhawb kom muaj kev ncaj ncees rau txhua tus*

**B. Pawg Neeg Soj Ntsuam Xyuas Kev Sib Tham thiab Kev Kom Muaj Haujlwm Sib Npaug Zog**

Pawg neeg soj ntsuam (The committee) yuav tsum los pab tsim kom muaj kev pab thiab muaj suab rau txhua faim kev sib tham thiab txhua txoj haujlwm thiab ceeb toom rau pawg neeg saib xyuas. Cov haujlwm muaj raws li nram qab no:

- 1) Ua kom muaj haujlwm sib luag zog, kev sib tham thiab ua nom ua tswv nyob rau hauv pawg neeg koom siab (Union), nrog rau cov chaw ua haujlwm, thiab hauv zej zog;
- 2) Tsim yeeb yam kom muaj neeg xav los koom tes nrog peb pawg neeg koom siab (Union), cov neeg koom siab hauv teb chaws meskas (International Union) thiab txhua qhov chaw uas yuav muaj kev vam meej, kev sib tham thiab kev ua nom ua tswv;
- 3) Ua haujlwm nrog lwm pab lwm pawg thiab lwm lub zej zog cov koos haum uas muaj lub hom phiaj li peb.

*COPE txhawb nqa kom muaj kev tsim cai thiab khiav ua nom ua tswv kom muaj fwj chim*

**C. Pawg Neeg Soj Ntsuam Txog Kev Kawm Txog Txoj Kev Ua Nom Ua Tswv (Committee on Political Education) (COPE)**

Pawg neeg no yuav tsum pab cov Thawj Saib Xyuaslos tsim thiab ua kom suab nrov rau cov nom tswv thiab kev sib sab laj. Cov luaj haujlwm yog:

- 1) Xam phaj cov neeg yuav sib tws khiav ua nom ua tswv;
- 2) Soj cov ntawv mus thov nyiaj pab los khiav sib tw ua nom tswv;
- 3) Tsim kev rhiav nyiaj txiag thiab lwm txoj kev pab los sis lwm lub koom txoos;
- 4) Kev pab rau txoj kev cuv npe pov npav thiab ua tej yam xws li “Tawm Tuaj Pov Npav”;
- 5) Soj thiab tswj kev ua cai tshiab uas muaj feem xyuam rau peb pawg neeg koom siab thiab pab tawm tswv yim rau cov Tahwj Saib Xyuas (Executive Board) txog pawg neeg koom siab txoj kev xav.

*Pawg Neeg koom tes pab kom cov tsis tau koom siab los nkag rau peb pab pawg*

**D. Pawg Neeg Los Tawm Tswv Yim (Organizing Committee)**

Lub hom phiaj yog xav kom muaj ib tus neeg los lees txoj haujlwm no mus nthuav txog pawg neeg koom siab (Union) cov haujlwm mus rub kom muaj neeg coob tshaj los koom tes nrog peb cov neeg ua haujlwm nyob rau faiv kho neeg muaj mob.

*Cov soj nyiaj txiag thiab kev ncaj ncees pab cov Thawj Saib Xyuas txog kev nyiaj txiag tag nrho huv si*

**E. Pawg Neeg Soj Ntsuam Nyiaj Txiag (Budget Committee)**

Pawg neeg no yuav tsum los pab cov kws soj nyiaj txiag thiab cov kws soj kev ncaj ncees thiab cov Thawj Saib Xyuas kom lawv ua tau lawv txoj haujlwm txog

kev tswj nyiaj txiag rau pawg neeg koom siab (Union) thiab cov hauv qab no:

- 1) Pab qhia kom ntaiv ib tus kws ua se uas yog kawm tawm los rau cov Thawj Saib Xyuas (Executive Board) ntawm pawg neeg koom siab (Union);
- 2) Tus kws soj ntsuam nyiaj txiag thiab kev ncaj ncees, cov ntawv ceev tseg txhua xyoo uas muaj kev soj los ntawm tus neeg kawm tawm yuav tsum muab luam tawm thiab faib rau cov neeg koom siab;
- 3) Tus kws soj ntsuam nyiaj txiag thiab kev ncaj ncees, soj tag rho cov ntaub ntawv ceev nyiaj txiag thiab cov ntaub ntawv twv cov nyiaj khaws cia txhua xyoo thiab saib yuav npaj khaws npaum li cas uas tau hais tseg los ntawm cov Thawj Saib Xyuas (Executive Board) thiab pawg neeg koom siab (Union). Kev npaj khaws npaum li cas yuav tsum tau kev tso cai thiab kev pom zoo los ntawm cov Thawj Saib Xyuas (Executive Board);
- 4) Kev soj nyiaj txiag li ib nrab xyoo thiab kev khaws nyaij thiab qhia kev pom zoo hloov qee yam los kuj yog ib qhov zoo, yuav tsum tau kev tso cai thiab kev pom zoo los ntawm cov Thawj Saib Xyuas (Executive Board);
- 5) Soj thiab nthuav txoj kev pom zoo rau cov neeg ua haujlwm thiab cov kws them nyiaj kom muaj kev soj ntsuam los ntawm tus kws saib xyuas nyiaj txiag uas ntej tau kev tso cai los ntawm cov Thawj Saib Xyuas (Executive Board).

*Cov Thawj Saib Xyuas pom zoo xaiv cov neeg sawv cev*

3. **Cov Neeg Sawv Cev Soj Ntsuam Kev Ua Haujlwm (Central Labor Council Delegates)**

Pawg neeg koom siab (The Union) muaj cai koom tes nrog cov neeg saib xyuas kev ua haujlwm thaib, yog hais tias, yuav ntaus kev phooj ywg nrog cov neeg sawv cev uas muaj lub zeem muag li peb pawg neeg koom siab (Union). Tus Thawj Tswj yuav tsum txais txhua txhua txoj kev pom zoo thiab cov kev sib teem thiab yuav tsum coj mus qhia rau cov Thawj Saib Xyuas (Executive Board) kev pom zoo.

## **Tshooj XIII MEMBERSHIP MEETINGS ANNUAL LEADERSHIP CONFERENCE/COV NEEG KOOM SIAB KEV SIB THAM THIAB COV COJ TUAJ SIB NTSIB TXHUA XYOO**

Lwm nqi lus nyob rau tsab cai Constitution thiab Bylaws piov txog ntau txoj kev sab laj kom tau cov neeg koom siab thiab kev txiav txim siab, xws li chav haujlwm thiab chav sib ntsib, tus neeg cev lus/tus coj, kev sawv cev thaib koom pawg neeg twg thiab kev sab laj nrog cov Thawj Saib Xyuas (Executive Board).

1. **Kev Puab**

Ib tus thawj ntawm cov neeg koom siab yuav tsum muab sij hawm rau cov neeg koom siab los sib tham tsis pub tsawg tshaj li ib zaug ntawm ob lub hlis twg kom muaj zog, qhib qhov rooj los ua tus thawj thiab khiav cov haujlwm. Kev sab laj mas tej zaum cia lit ham pem chav ua haujlwm, tuam tsev ua haujlwm, faim haujlwm, teb chaws, los sis faim nom tswv.

*Cov coj yuav tsum rhiav sib hawm rau cov neeg koom siab tuaj sib ntsib li ntawm ib zaug ntawm ob lub hlis twg*

2. **Kev Sib Tham**

A. Cov neeg koom siab muaj cai teev kev sab laj yam cia li xa ib tsab ntawv kom kaum puas cees (10%) ntawm cov neeg muaj npe zoo los kos npe. Tus Thawj Tswj yuav tsum teev kev sab laj tsis pub dhau kaum hnuv tom qab tau txais daim ntawv.

- B. Kev sib tham yuav tsum teem rau qhov chaw thiab lub sijhawm uas kom yooj yim rau cov neeg koom siab.

*Cov coj kev sib ntsib txhua xyoo los sis tham txog kev cai thiab kev pab rau cov neeg koom siab*

3. **Cov Coj Tuaj Sib Ntsib Txhua Xyoo**

- A. Ib lub xyooos twg cov coj yuav tsum tuaj sib ntsib tuaj sib tham txog teeb meem, kev cai, thiab kev pab rau cov neeg koom siab.
- B. Kev sib tham yuav tsum los soj cov haujlwm uas pawg neeg koom siab (Union) ua xyoo no, thiab npaj siab rau cov hom phiaj rau lwm xyoo.
- C. Kev sib tham yuav tsum tham txog cov lus uas txhua tus neeg koom siab muaj feem xyuam nrog thiab nrog faim haujlwm, cov haujlwm, los sis tej haujlwm nyob rau hauv pawg neeg koom siab (Union).

## Tshooj XIV

### COLLECTIVE BARGAINING/KEV SIB KHOM

*Kev sib khom yog ib qho zoo kom paub meej txog peb cov nyiaj hli, xuab moo, thiab chav ua haujlwm kom zoo*

- 1. Cov cai ntawv cov neeg ua haujlwm hais txog kev koom tes nrog txoj kev sib khom txog cov kev cai nyob rau tsab cai ntawm National Labor Relations Act. Tshooj 7 ntawm tsab cai hais tias: *“Cov neeg ua haujlwm muaj cai tsa koos haum, tsim, koom saib nrog, los sis pab cov koos haum ua haujlwm, kom muaj kev sib khom yam sawv cev ntawm lawv kev xaiv thiab koom tes nrog lwm cov yeeb yam uas muaj lub hom phiaj koom tes ua ke los sis kev pab los is kev tiv thaiv.”*
- 2. Kev sib khom yog ib qhov yeeb yam tseem ceeb rau peb pawg neeg koom siab (Union). Peb lub hom phiaj yog kev sib khom ntawm cog lus cov tuav cia thiab ua kom kev them nyiaj zoo, xuab moo zoo, kev pab zoo, thiab chaw ua haujlwm zoo rau cov neeg koom siab.
- 3. Ib tsab ntawv sib khom kom tsim kev cai los khi cov chaw ua haujlwm, thiab muaj chaw rau cov neeg los nthuav lawv tej kev nyuaj siab kom los daws cov teeb meem uas tej zaum yuav tshwm sim nyob rau tsab ntawv cog lus no.
- 4. Kev sib khom yog los pab daws teeb meem nrog kiag rau tus neeg ntawv los sis lwm tus neeg los soj txog kev them nyiaj haujlwm, cov xuab moo uas haujlwm, thiab tom chav ua haujlwm.
- 5. Peb tau txzais kev zoo los ntawm vim muaj kev koo haum, sib koom siab, tsim kev cai tshiab thiab kev ua nom ua tswv, thiab siv tswv yim.
- 6. Saib yuav siv pes tsawg leej thiab siv txoj hauv kev twg mas nyob ntawm cov teeb meem saib yog dab tsi.
- 7. Tom qab kev sib kho mas cov neeg muaj feem xyuam yuav tau los piav nws cov lus, tau txais ntawv ceeb toom ntawm tus neeg koom siab thiab ua raws nraim li lawv tsab cai thiab kev ua haujlwm li pawg neeg soj ntsuam xyuas pom zoo. Yog hais tias yuav muab tsab ntawv cog lus coj los kho thaum tuaj sib tham, kev sib tham ntawv yuav tsum teem kom ntxov li ntxov tau. Cov neeg muaj feem zyuam yuav tsum tau txzais kev ceeb toom tsawg kawg mas peb (3) hnuv txog rau txoj kev sib tham ntawv.
- 8. Cov Thawj Saib Xyuas yuav tsum tsim ib co cai hais txog kev them nqi xiam haujlwm thiab “siab rho hauv yus kab paus” coj los siv rau pawg neeg soj ntsuam.

*Peb muaj cai pom zoo nrog cov kerv sib khom yog muaj kev ceeb toom ntxov*

# Tshooj XV

## PAWG NEEG KOOM SIAB KEV TAU TXAIS NYIAJ TXIAG /FUNDS OF THE UNION

1. Ua ntej thaum peb yuav ua tau yam peb lub hom phiaj npaj tseg rau peb thiab los mus txhawb kom peb tej chaw ua haujlwm zoo ntxiv rau peb cov tswv cuab thiab rau tag nrho txhua tus neeg ua haujlwm, peb cov nyiaj uas cov tswv cuab them tuaj (Dues) yuav tsum muaj txaus peb thiaj yuav ua tau li tej peb npaj tseg thiab yuav ncaj ncees rau peb cov tswv cuab.
2. Tej nyiaj txiag hauv lub Union yog tau tawm los ntawm nyiaj nkag los koom (Initiation Fees), nyiaj tswv cuab them tuaj, (Dues), fines, assessments, thiab los ntawm lwm qhov chaw uas tsis txhaum txoj cai los ntawm qhab nab Board siab los sis ntawm tej kev sab laj ntawm cov tswv cuab. Tej nyiaj uas them tuaj rau lub Union raws li tshooj ntawm no yuav tsum tau coj mus tsaws cia los sis them tawm raws li tej kev qhia tseg lost ntawm qhab nab Board siab thiab cov tswv cuab kev sib tham.
3. Cov nqi thiab kev them nqi, ntxiv rau qhov siab tshaj, tseem siv tau txog thaum rov coj los rau cov tswv cuab kho. Cov nqi thiab kev them nqi nyob rau Appendix A ntawm txoj cai lij choj (Constitution) thiab Bylaws.
4. Yog tus nqe them tuaj rau Union (Dues), nqe nkag los koom (Initiation Fees) thiab assessments uas yog cov tswv cuab ntawm Union them tuaj yuav yog cov los siv raws li cov tswv cuab pom zoo los ntawm lawv qhov kev pov pav.
5. Lub Union yuav tsum muaj ib cov nyiaj tas haj los khiav tej haujlwm tawm tsam teeb meem, thiab los tiv thaiv txog kev ncaj ncees rau lub Union tsim los ntawv qhab nab Board siab.
6. Cov nyiaj uas siv los tawm tsam chaw haujlwm (Strike Funds) yog muaj (\$1.00) lb hlis los ntawm lb tug tswv cuab cov nyiaj nws them tuaj los ua ke, thiab yog tsis txaus tej zaum yuav tau lwm qhov los pab raws li qhab nab Board pom zoo.
7. Dhau li nqe lus saum toj no, yuav tsum tsis pub leej twg them tsawg tshaj tus nqi.
8. Tag nrho cov nyiaj uas them tuaj rau Union thiab lwm yam nyiaj txiag ua yuav raug them yuav tsum them ua ntej hnuv kawg nkaus ntawm lub hli ntawd. Ua ntej thaum ib tug tswv cuab yuav muaj npe zoo nws yuav tsum them nws qhov (Dues) thiab lwm yam nqe uas nws tshuav nrog Union ua ntej hnuv kawg ntawm lub hlis ntawd. Yog cov nqe uas yuav tsum tau them tuaj-tuaj tsis txog rau lub sijhawm ntawd ces new yuav poob mus rau qhov uas them lig (Delinquent). Ib tug tswv cuab uas tshuav tej nqe tsis tau them, nws yuav raug tshem tawm ntawm qhov nws muaj npe koom, thiab yuav tsis tau txais kev pab raws li tej ntsiab lus sau tseg rau phau ntawv tswj kav (Bylaws). Thaum nws zoo li no lawm, txhais tau hais tias nws yog lb tug tswv cuab tsis muaj npe zoo nyob rau hauv tej ntsiab lis ntawm phau ntawv tswj kav (Bylaws) los sis kev cai lij choj (Constitution) thiab phau ntawm tswj kav nyob rau hauv International Union. Yog nws xav rov muaj npe zoo nyob nrog lub koom hauv, nws them tag nrho cov nqe uas nws tshuav tuaj kom tag ces nws yuav rov muaj npe zoo.

*Peb txoj kev sau nyiaj yuav tsum zoo txaus los ua tau peb lub luag haujlwm thiab muaj kev ncaj ncees rau peb cov tswv cuab*

*Cov nqi thiab kev them nqi, ntxiv rau qhov siab thaj tseem siv tau txog thaum cov coj rau cov tswv cuab kho.*

*Cov kev hloov txog cov nyiaj sau yog raug muab teev los ntawm feem coob cov tswv cuab pov npav pom zoo*

*Lub koomhaum yuav tsum muaj ib pob nyiaj los khiav kev tawm tsam*

*Tsis pub ib tug tswv cuab nqi them tsawg tshaj tus nqi sau nyiaj*

*Ua ntej ib tug tswv cuab yuav muaj npe zoo nws yuav tsum them nws cov nqi sau nyiaj rau hnuv los yog ua ntej hnuv kawm ntawm lub hlis*

Tab sis, yog hais tias lb tug tswv cuab raug lay off haujlwm xwb, los sis tsis muaj haujlwm ua vim nws qhov chaw haujlwm kaw qhov rooj txwm tsis pub nws tuaj haujlwm los sis Union tso cai tawm tsam ntev li tshaj (20) hnuv nyob rau lb lub hli, tus tswv cuab ntawd yuav tau txais nyiaj rov qab rau nws rau lub sijhawm nws tsis muaj haujlwm ua, qhov no yuav tsum tau ua tsis pub dhau rau lub hlis.

9. Ib tsab cai twg nyob rau hauv txoj cai lij choj no (Constitution) thiab phau ntawv tswj kav (Bylaws) uas muaj kev tawm tsam nrog ib txoj cai ntawm txooj XV yuav tsum siv tsis tau yog

*Cov tshooj cai rau cov neeg poob haujlwm los yog cov tswv cuab uas tawm tsam*

muaj kev tawm tsam; vim li no Txooj XV yuav siv tau txawm hais tias ib tsab cai ntawm tsab cai lij choj (Constitution) thiab phau ntawv tswj kav (Bylaws) yuav muaj kev cov nyom nrog.

*Cov tshooj cai rau kev ua tswv cuab ib txhis*

10. Tus neeg tswv cuab uas tau so haujlwm uas muaj xya caum tsib (75) xyoo los yog laus zog, thiab tus twg uas tseem them nqe rau koomhaum, txawm them li tus neeg tseem nyob rau hauv los yog li tus uas tau so lawm, tau li kaum xyoo lawm yuav tsum tau muab xav tias yeej yog neeg tswv cuab mus tas tiam, thiab tsis tas muaj nqe them txhua hli ntxiv lawm. Lub koomhaum kuv yuav tsum tau them lawv tus nqe thiab lawv yuav tsum tau muaj cai txais txhua yam benefits uas yog tus neeg tswv cuab tau so tau txais nyob rau hauv lub koomhaum International union.

## **Tshooj XVI TAWM TSAM TSIS UA HAUJ LWM/STRIKES**

1. Cov Executive Board yuav tsum tsim tawm ib co cai hais txog kev tawm tsam tsis ua hauj lwm rau pawg sib khom/bargaining units uas sawv cev los ntawm lub koos haum.
2. Cov neeg koom siab ua muaj kev raug rau qhov kev sib khom no yuav tsum tau pov npav ua ntej yuav muaj cai tawm tsam tsis ua hauj lwm tau.
3. Ua ntej uas yuav tawm tsam tsis ua hauj lwm, lub koos haum yuav tsum tau ceeb toom rau tus thawj tswj hauv International ntawm Service Employees International Union, los yog kev ceeb toom ua ntej siv tsis tau, kev ceeb toom ntawv yuav tsum tau muab sai li sai tau tom qab uas pib kev tawm tsam tsis ua hauj lwm los ntawm lub koom haum local Union, raws nraim li tau muaj los ntawm tshooj XI hauv Txhooj lij choj teb chaws/International Constitution thiab Bylaws.

*Cov neeg koom siab ua muaj kev raug rau qhov kev sib khom no yuav tsum tau pov npav ua ntej yuav muaj cai tawm tsam tsis ua hauj lwm tau.*

## **Tshooj XVII COV CAI PEJ XEEM MUAJ THIAB KEV TUAJ SAB LAJ/DUE PROCESS AND HEARING PROCEDURES**

1. **Tsub txim, Hais plaub muaj yeej muaj sib, thiab tawm tsam kev txiav txim.**  
Txhua qhov kev Tsub txim, Hais plaub muaj yeej muaj sib, thiab tawm tsam kev txiav txim Yuav tsum tau uas raws li tau tsim tseg nyob rau hauv Txooj lij choj thiab Bylaws hauv koos haum teb chaws/International Union.
2. **Txaus siab siv txhua yam los pab kho/Agreement to Exhaust All Remedies**  
Raws li cov kev cai uas tau siv, txhua tus neeg koom siab, cov Executive Board, los yog cov neeg dhia hauj lwm hauv lub koos haum koom siab no tawm tsam nrog los yog leej twg uas raug tsub txim thiab raug kev rau txim, los yog tus uas sau ntawv vim tsis txaus siab/grievance, los yog muaj kev sib cav tsis sib haum nrog lub koos haum los yog ib tus dhia hauj lwm twg, txaus siab yuav siv txhua yam uas yog ib tus neeg koom siab, los yog muaj kev feem xyuam, yuav tau siv kom txhua txoj hauv kev los daws uas tuaj tsim tawm hauv txooj lij choj/Constitution thiab Bylaws ntwm lub koos haum hauv teb chaws/International Union thiab lub koos haum ib cheeb tsam no, thiab ntau ntxiv mus yuav tsum txaus siab tsis txog tsum phaj foob mus rau nram tsev hais plaub los mus rau lwm lub koos haum tom qab uas siv tas nrho tej kev uas tau muaj.
3. **Neeg koom siab siv txoj kev muaj cai ntawm tus kheej thiab kev Lav Phib xaub/ Enforcement of Member Bill of Rights and Responsibilities**  
Lub koos haum Local Union thiab SEIU cov neeg koom siab txoj cai ntawm tus kheej thiab kev lav phib xaub hauv lub koos haum Local union yuav tsum muab los siv raws li

*Peb muaj cov cai rau pej xeem coj los siv daws teeb meeb muaj kev tsis txaus siab sib cav hauv lub koos haum International Union*



tej kev uas tau tsim tseg nyob rau hauv daim ntawv tau sau no thiab hauv lub koos haum txooj li choj International Constitution thiab Bylaws, thiab qhov kev txiav txim siab twg ua raws li cov kev cai no yuav tsum yog qhov xaus nrog rau tej kev tawm tsam txog kev txiav txim, yuav tsum yog qhov kawg rau txhua leej neeg thiab tsis pub rau kev caij li choj rov muaj soj ntsuam xyuas.

## **Tshooj XVIII**

### **AMENDMENTS/KHO KEV CAI KOM ZOO DUA**

Yuav tsum yog pov npav feem coob los ntawm cov neeg koom siab nyob hauv lub koos haum ua yuav tsum tau pov npav kom raws cai thiab li pub kho ib txoj cai twg kom zoo dua rau hauv Txooj li choj Constitution thiab Bylaws no.

Yuav kho ib txoj cai rau Txooj li choj Constitution thiab Bylaws yuav tsum rau sau ntawv xa mus rau cov Executive Board saib lawv xav li cas thiab pom zoo yuav ua li cas.

Yog tias ob xuaj peb (2/3) ntawm cov Executive Board tsis pom zoo koj tus neeg koom siab ntawv qhov kev uas nws xav hloov txoj cai kom zoo ntawv mus rau cov neeg koom siab xaiv, yuav tsis teem caij rau kom muaj kev pov npav rau qhov uas xav thov hloov txoj cai no tshwj tsis yog tias muaj ib daim ntawv kos npe pab txawb kom hloov txoj cai no dua li ntawm nees nkaum tsib (25%) feem pua leej neeg tau kos npe los ntawm cov neeg koom siab ua yog neeg zoo hauv lub koos haum, thiab tau muab xa mus rau cov Executive Board.

Cov Executive Board yeej hais kom kho txoj cai/cov cai hauv Txooj li choj Constitution thiab Bylaws kom zoo los tau yog tias muaj li ntawm ob xuaj peb (2/3) ntawm cov Board pom zoo txhawb nqa.

Thaum li sij hawm uas cov Executive Board yuav qhia txog ib qho kev hloov kom zoo rau Txooj li choj Constitution uas tus neeg koom siab thov kom hloov los yog cov Executive Board yog tus xav, lub koos haum yuav tsum tau sau ib daim ntawv xa mus ceeb toom tas nrho rau cov neeg koom siab thiab yuav tsum tau nrhiav ib lub caij nyoog rau pov npav tsis pub dhau ntawm ib puas yim caum hnuv (180) days ntawm hnuv uas tau hais qhia. Thaum twg yog daim ntawv muab xa tawm lawm ces yuav muab qhia li cas rau neeg sab nrauv los tau tag nrho.

Raws li hauv Txooj cai li choj hauv teb chaws International Union Constitution, tsis pub kho ib txoj cai twg kom rau cai los yog los muab siv kom tau yog hais tsis tau pom zoo los ntawm lub koos haum koom siab hauv teb chaws/Internationa Union.

## **Tshooj XIX**

### **KEV SIB CAV THIAB YUAV UA LI CAS PROCEDURE AND DEBATE**

Hais txog tuav rooj sab laj hauv koos haum koom siab li cas, txoj kev cai nyog hauv Robert's Rules of Order yuav muab los siv qhia, yuav tsum yog saib cov Executive Board tsim tawm tej kev cai zoo li cas.

## **Tshooj XX**

### **KEV SIB CAIS/DISSOLUTION**

Lub koos haum koom siab no ploj tsis tau, thim rov qab tsis tau, los yog tsis muaj muaj xyuam nrog lawm yog hais tias tseem muaj xya tus neeg koom siab tsis pom zoo. Yog hais tias tshem tawm tsis koom lawm, ua kom tsis muaj lawm, los yog tsis muaj feem xyuam lawm, tag nrho cov koom, nyiaj txiag, khoom ntiag tug los yog thaj chaw ntawv, hauv nyob rau hauv koos haum koom siab, yuav yog lub koos haum International Union li ntiag tug. Txawm yuav zoo li cas los lub koos hauv yuav tsis muab lawv tej nyiaj, thiab tej khoom faib rau ib leej ib tug twg neeg koom siab twg.

*Yuav tsum yog pov npav feem coob los ntawm cov neeg koom siab ua yuav tsum tau pov npav kom raws cai thiab li pub kho ib txoj cai twg kom zoo dua rau hauv peb phau Bylaws*

*Tsis muaj ib qho ua yuav hais tias lub koos haum ntawv yuav muab lawv cov nyiaj txiag, khoom muaj nuj nqes los yog khoom vaj khoom tsev faib rau ib leeg neeg twg rau pawg neeg koom siab ntawv.*

Lub koom haum hauv teb chaws mekas/International union yuav tsum tau kev ceeb toom txais ib daim ntawv xa tuaj kom muaj lub thwj tau txais ntaus rau li ntawm rau cau (60) day ua ntej hnuv ua teem caij los ntawm lub koos haum no sib tham txog yuav pov npav rau hais txog kev yuav sib cais los ntawm lub koos haum hauv teb chaws mekas/international union. Thiab ib tus neeg sawv cev los ntawm lub koos haum hauv tebchaws mekas yuav muaj caij los hais lus ntawm qhov kev sib tham no. Tus thawj tswj ntawm lub koos haum Internationa Union yuav cob qhia hais tias kev pov npav no cov neeg koom siab yuav pov yam tsis qhia leej twg los yog tso rau lub thawv ntawm thaj chaw neeg koom siab rooj sab laj thiab/los yog mam li muab xa tuaj, los yog ib lub tswv yim twg zoo uas yog los ntawm pawg neeg koom siab hauv ib cheeb tsam tsis pom zoo. Yuav tsum cia ib pawg neeg nyob nruab nrab yog tus sov suav cov npav pov no. Yog hais tias tshem tawm rov qab lawm, ploj mus lawm, los yog tsis muaj feem xyuam lawm, tag nrho cov khoom vaj khoom tsev, nyiaj xtiag thiab cov khoom muaj nuj nqes, thaj chaw thiab khoom ntiag tug, ua nyob rau hauv lub koos haum ntawv yuav tsum yog lub koos haum hauv tebchaws mekas/International Union li ntiag tug. Tsis muaj ib qho ua yuav hais tias lub koos haum ntawv yuav muab lawv cov nyiaj xtiag, khoom muaj nuj nqes los yog khoom vaj khoom tsev faib rau ib leeg neeg twg ntawm pawg neeg koom siab ntawv.

## **Tshooj XXI**

### **PROPERTY RIGHTS OF MEMBERS/TXOJ KEV MUAJ CAI HAIS TXOG COV KHOOM NTIAG TUG**

Cov uas muaj cai tswj cov vajtse, nyiaj xtiag, thiab cov koom uas yog lawv li, tshwj tsis yog vajtse, uas tej zaum yog lub chaw hauj lwm loj/corporation yog tus tswm tawm draw li nyob rau hauv Interval Revenue Code Section 501 (c) (2), yuav tsum yog tswj los ntawm Executive Board thiab cia rau cov neeg koom siab suav daws siv huav lub koos haum no. Tsis pub ib tus neeg koom siab uas yuav muaj cai hias tias cov khoom no yog lawv ntiag tug li, tuav cia los yog xav tau raws hauv no.

Cov neeg koom siab nyob hauv lub koos haum no yuav tsis muaj cai qhov twg los hais tau tias cov khoom nyob rau hauv koos haum koom siab yuav yog lawv li, nrog rau tej nyiaj xtiag nyob rau hauv koos haum koom siab.

## **Tshooj XXII**

### **NOMINATIONS AND ELECTIONS/KEV TSO NPE RAU XAIV THIAB KEV XAIV TSA**

Txoj kev xaiv tsha raws li niaj zaus xaiv rau tas nrho cov member hauv Executive Board thiab Pawg saib xyuas kev ncaj ncee/ethics thiab cov neeg saib xyuas nyiaj xtiag/financial officers yuav tsum tshwm sim txhua txhua peb (3) xyoos, pib thaum lub ib hlis ntuj hnuv tim ib txog lub peb hlis ntuj hnuv tim 31.

#### **1. Election Committee/Pawg saib xyuas kev xaiv tsa**

- A. Election Committee/Pawg saib xyuas kev xaiv tsa yuav tsum tau tsm tawm tsis pub dhau cuaj caum (90) hnuv ua ntej qhov kev xaiv tsa. Cov Election Committee/Pawg saib xyuas kev xaiv tsa yuav tsum yog muaj tsis tsawg tshaj li ntawm tsib (5) leej neeg koom siab uas tau coj los qhia rau tus thawj tswj/president los ntawm pawg stward/leader thiab area leader council rep chairs, thiab pom zoo los ntawm cov Executive Board. Election Committee/Pawg saib xyuas kev xaiv tsa yuav tsum yog muaj ib tug los ntawm ib pawg division. Lub luag hauj lwm ntawm pawg Election Committee/Pawg saib xyuas kev xaiv tsa yog:

- 1) Txiaiv txim siab saib leej twg thiaj li los xaiv tau rau cov Executive board thiab pawg executive committee lub rooj zaum.
- 2) Yog cov muaj cai ntiav cov neeg sab nrauv los pab rau txoj kev xaiv tsa yog hais

*Pawg neeg soj ntsuam yuav xyuas kom muaj kev cai sib npaug zos rau txhua faim haujlwm*

tias yuav tsum tau muaj thiab tsim nyog.

- 3) Tswj fwm kev xaiv tsa;
- 4) Tsim kom muaj txoj kev ncaj ncees thiab yog cov neeg tuaj pov ntawv;
- 5) Saib xyuas kom hais tias cov neeg tso npe kom rau xaiv tsa yeej muaj kev peev xwm thiab qualify;
- 6) Saib xyuas kom cov tuaj pov npav yeej yog cov muaj cai pov;
- 7) Khaws los yog saib xyuas cov neeg tuaj tsa xaiv saib muaj tsawg tus thiab saib xyuas kom kev xaiv puas yog los tsis yog.
- 8) Txhiv txim siab saib hom pov npav zoo li cas thiaj zoo.

- B. Tsis pub cov neeg uas tseem tuav dej num hauv Executive Board muaj cai nyob rau hauv pawg neeg saib xyuas kev xaiv tsa/election committee.
- C. Cov neeg nyob hauv pawg neeg saib xyuas kev xaiv tsa/election committee tso lawv lub npe kom raug xaiv tsa los leg dej num.
- D. Yog ib tus neeg twg tsis txaus siab txog cov kev txiav txim siab los ntawm pawg neeg saib xyuas kev xaiv tsa kuj muaj cai sau ntawv petition rau tus thawj tswj/ International President tsis pub dhau kaum tsib (15) hnuv tom qab uas muaj kev tsis txaus siab, yuav rov qab mus xyuas tej yam uas pawg saib xyuas kev tsa xaiv tau ua raws nraim li tej kev cai nyob hauv txooj lij choj hauv International Constitution thiab Bylaws.
- E. Lub sij hawm xiav nyiaj hauj lwm los yog tau siv nyiaj los leg tej hauj lwm nov, koom haum koom siab yuav tsum tau ntxiv nyiaj rau pawg neeg saib xyuas kev xaiv tsa.

*Pawg neeg soj ntsuam yuav tsum tsis yogi b tug ntawv cov thawj saib xyuas los sis tab tom khiav sib tw ua nom*

## 2. Nominations/kev tso npe rau xaiv tsa

- A. Nominations/kev tso npe rau xaiv tsa rau tag nrho cov neeg los lej dej num hauv Executive Board yuav tsum tshwm sim thaum lub caij nplooj ntoos zeeg ua ntej lub xyoo uas yuav xaiv tsa thaum lub ib hlis hnuv tim 1 txog rau thaum lub peb hlis hnuv tim 31 thaum los khiav sib tw rau xyoo ntawv.
- B. Ib tus neeg koom siab yeej muaj cai rau npe rau xaiv yog hais tias nws yeej yog ib tus neeg coj zoo thiaj yeej yog ib tus neeg zoo hauv lub koos haum koom siab, thiab los yog tus tuav txoj hauj lwm ua ntej, tuav tau li rau (6) lub hlis rau thawj qhov kev xaiv tsa nov thiab ib (1) xyoos rau tag nrho cov kev xaiv tsa ua ntej rau hnuv uas tso npe xaiv tsa kom tshwj xeeb. Lub koos haum International Union tus thawj tswj/president kuj yuav tshem tej no thiab raws li nws kev txiav txim siab raws li yog hais tias tsuas muaj txoj kev zoo xwb.
- C. Pawg neeg saib xyuas kev xaiv tsa yuav tsum tau npa ib daim ntawv petition kom txhua leej txhua tus yuav tsum siv thaum txoj caij los tsa xaiv.
- D. Daim ntawv petition kom txhua leej txhua tus yuav tsum siv yuav tsum tau kos npe los ntawm tus neeg tso npe rau tsa xaiv/nominee ua ntej yuav xam tau tias muaj tseeb los yog raug cai.
- E. Daim ntawv petition kom txhua leej txhua tus yuav tsum siv rau Executive Board thiab pawg Executive Committee Members thiab pawg saib xyuas kev ncaj ncees/ethics thiab cov saib xyuas nyiaj txiag/financial officers yuav tsum muaj li ntawm tsib caug (50) tus neeg koom siab kos npe ntawm los cov neeg ua hauj lwm nrog lawv. Tsis tas li ntawd, rau yim (8) tus neeg Executive Committee members yuav kom rau tsa xaiv hauv koom haum union-wide, cov tsib caug (50)

*Kev tsim nyog sib tw yog rau (6) lub hlis rau thawj zaug kev sib tw thiab ib (1) xyoo rau kev sib tw tom qab ntawv*

*Cov neeg khiav sib tw yuav tsum xa cov npe ntawm cov neeg txhawb nqa mas thiab sib tw tau*

tus neeg kos npe yuav tsum yog los ntawm lub division/chav twg los tau los yog tag nrho hauv division. Daim ntawv official petition kom txhua leej txhua tus yuav tsum siv rau tus thawj tswj/President, thiab tus lwm tshwj/vice-president, yuav tsum tau kos npe li rau caum (60) tus neeg/members uas muaj kev ncaj ncees hauv ib chav/division union twg.

- F. Txhua txhua tus neeg tso npe rau xaiv tsa yuav tsum tau txais ib daim ntawv qhia txog tias nws lub npe tso rau neeg xaiv lawm los yog yuav tsum tau txais ib tsab ntawv qhia tias yog vim li cas nws lub npe thiaj li tsis raug tso rau neeg xaiv/disqualification. Txhua npe lus noog tsis nkag siab txog hais tias ua li cas thiaj li muaj cai tso npe rau xaiv yuav tsum yog txiav txim siab los ntawm pawg neeg saib xyuas kev xaiv tsa. Kev tsis txaus siab txog qhov kev txiav txim siab yuav tsum yog sau ib daim ntawv thiab yuav tsum tau ntaus thwj xa tom chaw xa ntawm nrog rau daim ntawv kos npe tias tau txais rau tus tswj/chairperson ntawm pawg neeg saib xyuas kev xaiv tsa tsis pub dhau tshaj li peb (3) hnuv tom qab tau txais daim ntawv ceeb toom ntawm tus neeg xa ntawv. Tas nrho cov neeg tso npe rau xaiv tsa yog tsis ua raws li qhov hais ntawm no yuav muab xam hais tias muab lub npe rho tawm lawm.

3. **Election Procedures/Kev xaiv tsa zoo li cas**

- A. Pawg neeg saib xyuas kev xaiv tsa yuav tsum tau saib xyuas kom kev xaiv tsa no muaj kev ncaj ncees thiab yeej yog neeg tsa xaiv, xws li tias sau ntawv qhov txog tias kev xaiv yog xaiv li cas thiab teem caij vas thib, sij hawm, thiab qhov chaw rau neeg tuaj pov npav.
- B. Ib tus neeg tso npe rau xaiv twg muaj cai kom ib tus neeg saib ntsoov suav cov npav uas neeg tuaj pov, thiab ib tus neeg koom siab twg xav nyob ntawv saib ntsoov lawv suab cov npav los nws muaj cai thiab.
- C. Rau tus thawj tswj/President thiab tus lwm tswj/Vice-President yog nws tau txais npav pom rau ntau tshaj plaws ntawm cov neeg koom siab tas nrho, txhais tau tias raug xaiv tsa lawm. Rau pawg Executive Committee thiab pawg Executive Board, cov neeg tso npe rau xaiv uas tau txais cov npav pov rau ntau tshaj los ntawm pawg neeg saib xyuas kev xaiv tsa- nyob ntawm saib lawv nyob qhov twg txhais tau tias lawv raug xaiv tsa lawm.
- D. Yog hais tias muaj ib (1) tus neeg rau npe rau tsa xaiv rau ib lub luag dej num nkaus xwb, nws yuav tsum yog tus uas raug xaiv yam tsis muaj yuav ua dabtsi ntxiv lawm.
- E. Txhua txhua tus neeg muaj kev ncaj ncees txog kev xaiv tsa los leg dej num muaj txoj cai, thaum uas li ntawm peb caug (30) ua ntej muaj kev xaiv tsa uas nws yog tus neeg tso npe rau xaiv, los soj ntsuam saib txog cov npe thiab lawv qhov chaw nyob txog tag nrho cov neeg koom siab/members ntawm thaj chaw uas nws xav khiav leg dej num rau.
- F. Kev xaiv tsa yuav tsum muaj tshwm sim rau thaum lub ib hlis hnuv tim 1 txog rau thaum lub peb hlis ntuj hnuv tim 31 thaum xyoo uas xaiv tsa.
- G. Txhua txhua tus neeg koom siab yuav tsum tau txais kev ceeb toom txog txoj kev xaiv tsa li ntawm peb caug (30) hnuv ua ntej yuav muaj kev xaiv tsa.
- H. Ib tus neeg rau npe xaiv tsa kuv xav kom nws npaj ib co lus hais qhia saib nws txoj kev muaj peev xwm zoo li cas thiab nws cov tswv yim coj zoo li cas, uas kom tsis txhob ntau tshaj li ntawm ob puas (200) lo lus. Cov lus nov yuav tsum nyob rau hauv nws daim ntawm tso tawm qhia txog nws "voter pamphlet" nrog rau saib nws yuav yog nyob rau pawg twg.
- I. Tsis pub ib tus neeg tso npe rau xaiv twg ( nrog rau cov neeg ntxim yuav muaj peev xwm rau npe rau xaiv) uas los khiav hauj lwm rau koos haum los yog muaj

*Tus keg khiav sib tw txoj cai*

*Cov nyiaj cov neeg sib tw  
yuav tsum tsis pub cov  
nyiaj sab raum uas tsis yog  
SEIU cov neeg koom siab*

kev feem xyuam los yog pab txhawb nqa ib tus neeg tso npe yuav tso cai rau mus ntxias los yog lees txais nyiaj rau kev pab muab rau nws los yog rau lwm tus neeg mam li muab rau nws los ntawm cov neeg uas tsis yog pawg neeg koom siab hauv koos haum Service Employee International Union.

- J. Tsis pub sau los yog tso cai rau ib tus neeg twg xaiv sawv cev ib tug neeg.
- K. Koos haum koom siab yuav tsis pub muaj kev ntxum ntxaug kom ib tug tau es ib tug tsis tau.
- L. Lub koos haum yuav ua raws li txhua leej txoj kev xav tau xws li xa ntawv tawm qhia txog nws qhov kev sib tw yam uas nws yuav tsum yog tus them. Ntxiv mus thiab, yam twg uas muaj pub rau ib tug ua tau lawm yuav tsum muaj rau txhua leej thiab, nyob ntawm lawv siv nyiaj rau lawv tus kheej.
- M. Thaum twg pawg saib xyuas kev xaiv tsa saib xyuas thiab suav cov kev xaiv tas lawm, lawm yuav muab cov ntaub ntawv npav uas pov rau cov neeg ntawd xa mus rau pawg neeg saib xyuas kev ncaj ncees/ethics officers uas lawv yuav muab ceev cia li ib xyoos thiab tag nrho cov ntaub ntawv uas hais txog qhov kev xaiv tsa.
- N. Tsim kom muaj cov Thawj Saib Xyuas thiab cov soj kev ncaj ncees thiab cov soj nyiaj txiag yuav tuaj sib ntsib tom qab keb sib tws

*Txwv tsis pub cov neeg saib tsis tau lwm haiv neeg tuaj sib tw*

### **Tshooj XXIII RECALL/THIM ROV QAB**

- 1. Executive Board, including Executive Committee members and officers, may be recalled by a vote of the constituency that elected him/her to his/her office.
- 2. Kev pov npav thiv rov qab yuav tsum tau tshwm sim li rau caum (60) hnuv ua tau txais tsab ntawv pom zoo uas kos npe li ntawm peb caug tsib feem pua (35%) ntawm pawg neeg uas tau tsa xaiv tus neeg ntawd los leg dej num.
- 3. Tag nrho cov npe ua tau kos yuav tsum tau sau vas thib tsis pub dhau tshaj cuaj caum (90) hnuv thaum lub sij muab xa mus thiaj li muab saib tau tias cov npe kos ntawd thiaj li raug cai los tsee zoo.
- 4. Ib pawg neeg tsa xaiv tshwj xeeb/special election committee yuav tau tsim los ntawm cov Executive Board los tswj qhov kev thim tsa xaiv no kev txiav txim siab yuav yog los ntawm cov Executive Board.
- 5. Yog hais tias ib tus neeg hauv cov Executive Board los yog ib tus neeg dhia hauj lwm rau tsoom fww/officer raug rov thim los yog tshem tawm, nws lub chaw yuav hais tau hais tias tsis muaj neeg zaum thiab kev nrhiav neeg los zaum yuav tsum tau ua raws nraim li cov cai muaj nyob rau hauv tus txooj lij choj Constitution thiab Bylaws no.
- 6. Kev thim rov qab xaiv tsa dua/recall election yuav tsis muaj kev teem chaj rau yog hais tau txais daim ntawv petition li ntawm los yog nyog rau hauv ib puas yim caum (180) hnuv uas twb ho yuav xaiv tsa dua tshiab.
- 7. Yog hais tias kev thim rov qab ntawd tsis pom zoo los ntawm feem coob, yuav tsis pub muaj ib daim ntawv petition tshiab yuav muaj cai yog tau txais ua ntej ib xyoo ntawm hnuv uas kev xaiv tsa thim rov qab twb muaj kev pom zoo lawm.
- 8. Tej kev xaiv thim rov qab no yuav tsum tsis pub siv vim rau qhov xav ntxeev los yog xav rhuav tej kev ncaj ncees bona fide ua twb tau xaiv tsa rau tus neeg los lej deg num lawm.

*Cov thawj tswj uas twb xaiv tsa tas lawm yeej rov qab thim tau yog muaj kev xav xaiv dua los ntawm cov neeg uas tau tsa xaiv lawv.*

**Tshooj XXIV**  
**OBLIGATION TO ABIDE – YUAV TSUM TAU NYOB HAUV QAB**  
**TSWJ FWM**

Txhua lub koos haum uas tau hais meej nyob rau hauv txooj lij choj Constitution thiab Bylaws yog hais tias txhob txwm tsis ua raws los yog tsis nyob hauv qab tswj fwm raws li cov cai nyob rau txooj li choj Constitution thiab Bylaws no yuav raug muab tshem tawm los yog lwm yam xws li tsis pub muaj feem xyuam nrog los yog tej yam uas raws li kev txiav txim siab los ntawm cov Executive Board.

**Tshooj XXV**  
**NON-LIABILITY OF LOCAL UNION – TSIS MUAJ KEV LAV PHIB**  
**XAUB HAUV LOCAL KOOM HAUM KOOM SIAB**

Tshwj tsis yog tau hais meej rau hauv tus txooj lij choj Constitution, tsis pub tus neeg dhia hauj lwm/Officer, neeg sawv cev/representative, los yog tus neeg koom siab hauv koom haum yuav muaj cai sau ntawv cog lus/contracts los yog tsim kom muaj kev lav phib xaub rau, los yog siv koos haum koom siab lub npe, yuav ua tau yuav tsum yog tus thawj tswj/President thiab tus lwm tswj/vice president sau ib daim ntawv tso cai, cov neeg uas lawv tsa, los yog ua los ntawm cov Executive Board.

**Tshooj XXVI**  
**RIGHTS BY LAW/TXOJ KEV MUAJ CAI RAWS LI TXOJ CAI**

Nyob hauv qab tswj fwm ntawm cov kev cai, tsis pub ib tus neeg koom siab los yog ib tus neeg ua hauj lwm nyob hauv lub koos haum koom siab yuav tawm tsam foob tau lub koos haum koom siab los yog lawv cov neeg khiav hauv lwm/officer, nrog rau tej yam uas tshwm sim muaj feem xyuam nrog rau lub koos haum koom siab, tshwj tsis yog hais nws yeej siv tag nrho tej kev cai muaj nyob hauv tus txooj lij choj Constitution thiab Bylaws no, thiab cov kev cai uas tau coj los siv hauv qab no. Ib tus neeg koom siab twg yuav cai ua ntawv foob raws li tau hais no yuav raug them lwm yam nqi, yuav raug txiav txim kom them tej nyiaj txiag uas koom haus los yog tus ua hauj lwm rau koos haum/officer tau siv los tiv thaiv them rau lawv tus kws lij choj, los yog ib nrab ntawm qhov ntawd.

Koom hauv koom siab taus kev tso cai yog tias cov Executive Board pov ntawv pom zoo them nyiaj mus siv tag nrho rau txoj kev soj ntsuam, tus leg dej num txoj hauj lwm, thiab lwm yam kev siv nyiaj uas tauj tshwm sim, teem meem, tej rooj uas muaj feem xyuam nrog tus neeg leg dej num rau tsoom fwm/officer, tus neeg sawv cev, neeg ua hauj lwm los yog tus neeg uas hauj lwm sawv cev/agent los yog tus uas rau iab liam uas yog tau ua yam ntawv sawv cev rau koos haum koom siab, taut sub txim rau tej yam uas nws ua txhaum cai los yog raug foob vim muaj kev sib cov nyom thaum uas tus neeg leg dej num rau tsoom fwm tseem leg lub luag hauj lwm sawv cev rau koos haum koom siab, tshwj tsis yog tias tus neeg ntawv raug tsub txim rau vim nws txiav kev ntseeg siab ntawm koos haum koom siab, yog muaj li no, tus neeg ntawv kuj yuav rau them nyiaj ntawm nws tus kheej, yuav tsis tau them yog tias qhov kev txiav txim ntawd nws yeej lawm.

Lub koos haum los yog lawv cov neeg dhia hauj lwm rau tsoom fwm/officers yuav tsis muaj kev lav phib xaub rau los yog muaj feem xyuam nrog rau tej yam uas tau ua tsis yog thiab txhaum txoj cai. Tshwj tsis yog tias lub koos haum los yog cov neeg dhia hauj lwm/officers yeej tau raus tes los yog yeej paub ntsoov thiab tso cai ua, los yog yeej muaj kev pom zoo tom qab uas yeej paub tseem lawm.

Tsuas yog tus Thawj tswj/President thiab tus Lwm tswj/Vice-president thiaj li muaj cai yog tus neeg sawv cev cev lus rau tej kev no rau lub koos haum. Lwm tus neeg dhia hauj lwm/officers, thiab/los yog neeg sawv cev cev lus/agents yuav tsis muaj cai ua tus neeg sawv cev txawm teeb meem yuav zoo li cas los yeej tsis pub.

## **Tshooj XXVII**

### **INSTALLATION PLEDGE/COG LUS TSA TES TSA UA NOM**

Ib tus neeg koom siab twg uas muab tsa los pab rau cov neeg koom siab haum lub koos haum koom siab no yog tias hauj xws li dhia hauj lwm rau tsoom fwv/officer, Executive Board member, los yog steward yuav tsum, thaum uas xai tsa lawm, tau cog lus thiab tsa tes rau nws txoj hauj lwm uas yuav tsum tau ua raws li nram qab kev cog lus no:

*“Kuv, \_\_\_\_\_, lees txais kuv lub luag hauj lwm los leg dej num raws li tau tsa los sawv cev hauv SEIU United Healthcare-West/sab hnuv poob, ntawm lub koos haum Service Employees International Union. Kuv cog lus raws kuv qhov kev ncaj ncees hais tias kuv yuav ua lub siab dawb paug ua raws nraim li Txooj cai Constitution thiab Bylaws hauv SEIU United Healthcare Workers-West/sab hnuv poob thiab lub koos haum International Union.*

*Kuv cog lus tsa tes hais tias kuv yuav ua txhua yam hauv kuv qhov kev peev xwm kom sawv cev raws kev raws cai rau cov neeg koom siab, xws li muab cov neeg tsis tau sib sau ua ke muab lawv sib sua ua ke hauv kuv thaj chaw hauj lwm. Txaus siab los tiv thaiv raws li kuv lub peev xwm hais txog lub tswv yim principles of trade unionism; ua hauj lwm kom pab tau cov neeg ua hauj lwm lub neej kom zoo tshaj no ntxiv nyob rau hauv kuv lub zos/cuab, thiab yuav pab xaiv tsha neeg dhia hauj lwm rau tsoom fwv uas yuav los leg dej num raws li neeg koom siab txoj kev nyiam thiab rau lub zej zog. Kuv yuav tsis txhob txwm ua kom txhaum los yog pom ib tus neeg koom siab ua txhaum yog tias tias nyob ntawm kuv xub ntiag kuv yuav tiv thaiv kom tsis txhob pub tshwm sim. Kuv kuj cog lus tsa tes hais tias kuv yuav leg dej num raws li kuv qhov kev muaj peev xwm kom pab tau zoo thiab yog ib tug thawj tswj uas muaj kev lav phib xaub thiab leg dej num rau cov neeg koom siab uas kuv muaj cai los seev cev rau.”*

## **Tshooj XXVIII**

### **MEMBERSHIP PLEDGE/NEEG KOOM SIAB KEV COG LUS**

Whenever possible, members are encouraged to be sworn in as members of the Union and the Service Employees International Union in order that members gain an understanding of the obligations of membership and the support that members give to each other as sisters and brothers in this Local Union. The pledge is as follows:

*“Kuv, \_\_\_\_\_, tsa tes cog lus raws kuv qhov kev ncaj ncees hais tias kuv yuav ua lub siab dawb paug ua raws nraim li Txooj cai Constitution thiab Bylaws nyob rau hauv lub koos haum koom siab thiab lub koos haum Service Employees International Union. Kuv txaus siab yuav kawm kom kuv paub nrog rau lwm tus neeg koom siab txog cov puav pheej los ntawm labor movement thiab los tiv thee kom raws li qhov kuv muaj peev xwm txog lub tswv yim hais txog principles of trade unionism. Kuv yuav tsis txhob txwm ua kom txhaum los yog pom ib tus neeg koom siab ua txhaum yog tias tias nyob ntawm kuv xub ntiag kuv yuav tiv thaiv kom tsis txhob pub tshwm sim.”*

## **APPENDIX A**

### **Dues Structure/TXOJ HAUV KEV THEM NQE RAU UNION\***

Tus nqe them txhua hli yog ob feem (2%) ntawm cov tswv cuab qhov nyiaj ua haujlwm, los yog ntau npaum li (40) xooob moos tauj ib asthiv saib tau nyiaj haujlwm npaum li cas, xws li cov sij hawm ua haujlwm nkaus xwb, sij hawm them thaum tsis ua haujlwm thiab nqe ua ntau xyoo them uas nyob rau hauv cov nyiaj uas them koj. Yuav tsis tsub nqe ntxiv yog ua haujlwm tshaj xooob moos (overtime). Them nqi nres tsis txhob ua haujlwm, them rau txoj kev tsis txhob nrhiav haujlwm tshiab, them nqi raws txoj kev ua haujlwm, thiab them nqi kom tau kev tau ntaub ntawv pab.

Rau 2014, tus nqe uas tsawg tshaj plaws yog \$32.00 (\$14.77 ob asthiv twg; \$16.00 ib nrab hli twg). Tus nqi them tsawg kawg tshaj txhua lub hlis yuav nce los ntawm tsib caug xees (\$0.50) txhua lub xyoo.

Rau 2014, nqe them tsis pub tshaj ib puas ob (\$124.00) tauj ib lub hlis (\$57.23 ob asthiv twg; \$62.00 ib nrab hli twg). Qhov nyiaj hli nqe uas them ntau tshaj plaws yuav nce li kaum dollars (\$10.00) txhua xyoo.

Cov tswv cuab uas nyob rau hauv chav tawm suab hais txog daim ntawv cog lus (bargaining units) yuav tsis nyob hauv qhov ob percent (2%) nqe them. Lawv qhov nqe them txhua hli yuav tsub ntxiv tsis tshaj li plaub dollar (\$4.00) tauj ib xyoo.

### **Initiation/tus nqe them ua ntej nkag ua tswv cuab**

Tag nrho cov neeg ua haujlwm yuav tsum them tus nqe yog ib puas dollar (\$100.00) them tib zaug xwb. Tus nqi no yog ua yim (8) lub hli them li ntawm \$12.50, los yog hauv kaum rau (16) ob asthiv twg li ntawm \$6.25, pib nrog rau tiv thawj lub hli.

Cov tswv cuab uas nyuam qhuav tsim tau rau hauv ib lub organized unit uas tau kos npe rau daim ntawv los ua tswv cuab (Membership Application) ua ntej los sis rau hnuv uas sawvdaws tuaj kos npe txais yuav daim ntawv cog lus yuav tsis tau them tus nqe nkag ua tswv cuab thiab cov neeg uas muaj ntaub ntawv los qhia rau chav Membership Department ntawm SEIU tias lawv twb nrho npe lawv yuav tsis tau them ib yam.\

### **Initiation/tus nqe them ua ntej nkag ua tswv cuab**

Muaj ib cheeb tsam (program) yog tsim los rau cov tswv cuab uas ua ib zaug them tag nrho \$100 lawv tus nqe nkag los ua tswv cuab. Lawv yuav tau \$50.00 rov rau lawv tom qab lawv mus koom lub rooj sab laj hais txog UHW (members' orientation) kom lawv paub thiab tau taub txog lawv lub koom haum. Cov hnuv tim thiab sijhawm uas npaj los rau cov tswv cuab kev sab laj no muaj nyob rau ntawm cov steward, union neeg sawv cev, thiab lub Division office.



SEIU-UHW Oakland  
560 Thomas L Berkley Way  
Oakland, CA 94612



[bylaws@seiu-uhw.org](mailto:bylaws@seiu-uhw.org)  
[WWW.SEIU-UHW.ORG](http://WWW.SEIU-UHW.ORG)